

GKMB no por garantisa control di sangura di Dengue

Pagina 2

Drs. Andy Lee a entrega retiro di Parlamento

Pagina 3

BON DIA Aruba

Diahuebs 27 di October, 2011 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

KLM cu vuelo Ámsterdam - La Habana

ORANJESTAD – KLM ta sigui expande su alanan y entre e varios servicionan cu nan lo cuminsa pa Latino America y Caribe na fin di luna, ta cu dia 31 awor nan lo cuminsa cu buelonan directo entre aeropuerto internacional Ámsterdam-Schiphol y José Martí, na La Habana; un ruta cu nan lo opera tres biaha pa siman.

Pa final di e luna aki, KLM Royal Dutch Airlines tambe lo cuminsa cu e rutanan Amsterdam pa Aruba, pa Quito-Guayaquil y Río de Janeiro.

Pa e operacion Ámsterdam-La Habana, e aerolínea lo uza avionnan di tipo MD11 cu 285 asiento y un configuracion di 261 asiento den Economic Class y 24 den World Business Class.

Segun un comunicado di Ministerio di Turismo di Cuba, MINTUR, ta señala cu autoridadnan di e isla Caribense ta spera un aumento di biaheronan procedente di Scandinavia, Rusia, Paisnan di Oost, Alemania, Reino Uni y Hulanda.❑

Forze IV a bishita algun scol na Aruba



ORANJESTAD – E prome auto fabrica cu por core riba combustibel hydrogen, produci for di "waterstof" ta na Aruba y a bishita algun scol durante e dia di ayera.

Algun shen studiante por a mira di cerca e vehiculo special aki, diseña y construi door di studiantenan di TU Delft. Pero tambe nan por a mira di cerca con e vehiculo aki cu den cinco seconde por core di 0 pa 120 kilometer pa ora.

Y bou di e ekipo di TU Delft cu ta encarga cu e proyecto aki tin un mucha homber di Aruba, Andrew Hagens, kende ta e "chief engineer" di e team e aña'ki.

Continuacion pagina 3

Pa fin di luna, mundo tin 7 biyon habitante



UGANDA – E foto saca e luna aki ta mustra Ahmed Kasadha, center dilanti, riba porch di su cas na Iganga, Uganda, cu un di su casanan y seis di su 14 yiunan. Siendo un poligamo, Kasadha ta bisa cu famia grandi ta un señal di exito y un bendicion di Dios. Su tata tabatin 25 yiu, y e kier pa su famia ta mas grandi. Uganda, y otro paisnan na sub-Sahara na Africa, tin algun di e cifranan di nacemento di mas halto di mundo – un punto di preocupacion na momento cu e poblacion mundial ta yega 7 biyon dia 31 di october, 2011, di acuerdo cu U.N. Population Fund. E paisnan di mas preocupacion ta Africa y Asia.

Continuacion pagina A22

Gele Koorts Muskiet Bestrijding no por garantisa control di sangura

Dificilmente nan por papia di eradicacicion

ORANJESTAD - Sr. Roque Dirzs kende ta director di departamento di Combatimento di Sangura conoci como Gele Koorts Muskiet Bestrijding (GKMB) ta bisa cu apesar cu nan tin un total di 25 trahado, nan no por garantisa aworaki na Aruba ni control mes, y dificilmente nan por papia di eradicacion di e sangura transmisor di Dengue.

"A nos na momento aki nos no por garantisa pueblo di Aruba ni e control", asina sr. Dirzs a laga sa.

Segun sr. Dirzs, nunca nan no por papia cu tin suficiente hende pa haci e trabou di control. Actualmente nan tin un grupo di alrededor di 25 trahado, sinembargo e cantidad di trahado disponibel ta fluctua entre 20 pa 15 trahado, ya cu esaki ta depende di cuanto hende ta presenta na trabou.



Actualmente GKMB tin poco personal pa realisa un trabou di control eficiente den henter casnan di Aruba.

E ta haya cu den cuadro di e proyecto entre sector publico y sector priva pa eradica e sangura di Dengue, nan tin pensa di aumenta den un cantidad di 150 hende, naturalmente esaki lo tin su efecto positivo pa logra e meta aki. Ademas e sosten di cierto tecnologia avansa di awendia lo por yuda pa esnan tras di e proyecto aki lo por logra eradica Dengue riba nos isla.

Sr. Dirzs ta señala cu e no ta esun mas indica pa bisa si e proyecto aki ta posibel of no. Sinembargo pa director di GKMB si e proyecto aki lo por yuda eradica cu un 80% e presencia di e sangura "Aedes aegypti", nos tur mester ta contento. "E proyecto no ta nos, mi'n por para garantia pa ningun hende...", asina el a declara na BON DIA Aruba ayera.

A base di su experticio sr. Dirzs ta kere cu e proyecto aki di e forma cu nan kier ehecute, e lo por logra su obhetivo di eradica e sangura, alomenos cu un 80%. E ta haya cu Aruba su condicion geograficamente como un isla, isola y rondona full dor di lama lo por yuda pa elimina Dengue. Despues mester bin full un sistema di control bastante stricto den nos puertonan di entrada caminda e sangura den futuro por bin bek. Esaki mester bin compaña pa un trabou di monitor e isla pa evita cu e sangura di dengue ta bini, y unabes cu nan ta detecta cu un posibel sangura ta drenta e ta ser elimina di biaha.

Analisando e situacion di Dengue manera cu e ta aworaki y cu e cantidad di hende cu GKMB tin actualmente pa realisa e trabou aki, dificilmente nan por eradica sangura di Dengue riba nos isla. Sr. Roque Dirzs ta haya cu e problema aki ta sinta cu pa añanan e departamento aki a ser neglisha, y no a wordo ekipa e departamento cu cantidad di hende suficiente cu e conocemento y experticio necesario. ❑

GKMB no por sigura presencia di sangura "Tiger" cu ta transmiti Dengue na Aruba

Aruba mester di un experto Entomologo

ORANJESTAD - Actualmente Aruba no ta gosa di e profesionalismo di un biologo of experto riba sangura conoci como "Entomologo" pa determina cu exactitud ki sorto di sangura nos tin na Aruba.

Sr. Roque Dirzs kende for di januari ultimo a bira director di departamento di Combatimento di Sangura conoci como Gele Koorts Muskiet Bestrijding (GKMB) a bisa cu nan no por bisa cu certeza si nos tin presencia di e sangura "Aedes albopictus" conoci como sangura "Tiger". Recientemente un investigacion realisa dor di Facultad di medicina di Universidad di Panama (UP) a conclui cu e sangura Tiger ta transmiti Dengue, mescos cu e ya conoci "Aedes aegypti".

Actualmente sr. Roque Dirzs no por afirma cu exactitud riba presencia di e sangura "Tiger" ta na Aruba, ya cu e departamento aki nos ta gosa di e servicio profesional di un experto biologo riba e tereno aki. Tanten cu nan no por cuminsa haci testnan na e webonan di sangura, nan no por determina cu otro sangura tin na Aruba actualmente. Igualmente tin e sangura di Malaria, pero GKMB no por bisa cu exactitud tampoco si nos tin'e na Aruba.

Den pasado nan a yega di pone strategicamente den tur puerto di entrada ya sea airport of wafnan un aparato special cu tabata yuda colecta e muestranan di webonan di sangura, y nan tabata manda nan pa Trinidad, ya cu nos no tin cerca nos un experto Entomologo kende ta e persona specialisa den e biologia di e sanguranan.

"Si nos tabatin uno, nos lo por haci testnan, anto nos lo por determina cual tipo mas, aparte di esunnan cu ta comun, ta e otronan cu nos tin", asina sr. Roque Dirzs a declara na BON DIA Aruba.

Igualmente ta importante pa determina si e sangura Aedes aegypti cu pa basta aña caba ta existi riba nos isla a cambia su habitonan. Normalmente e sangura aki no ta pone su webonan den awa sushi, sino den awa limpi so. Pesey e alarma cu tin aworaki den temporada di yobida pa tur hende evita e criadero di sangura dor di controla den cas y rond di cas pa evita acumulacion di awa di yobida.

Sinembargo sr. Dirzs ta trece dilanti su preocupacion cu no tin investigacionnan biologico cu por duna evidencia si e sangura transmisor di Dengue a crea un custumber di adaptacion na Aruba cu e por tog pone su webonan den e awanan sushi of di pos.❑

Andy Lee ta bay Relaciones Exterior y Desiree Croes ta bolbe Aruba

ORANJESTAD – Ayera nochi Prome Minister mr. Mike Eman a confirma di a ricibi un carta for di drs. Andy Lee cu e ta bay pidi su retiro como Parlamentario. Esaki ta confirma e rumornan cu a bin ta circula pa algun luna caba den arena politico.
Considera un politico hopi serio y recto, drs. Lee a keda seis aña den Parlamento, 4 den oposicion y dos awor formando parti di e fraccion cu ta apoya Gobierno, esta AVP.
Prome Minister Eman a declara cu e proceso pa reemplasa Lee a cuminsa mesora, ya cu tabatin indicacion di esaki caba. Y ayera caba tur e Ministernan a firma cu nan no ta interesa pa drenta Parlamento.


Parlamentario drs. Andy Lee a tuma su retiro for di Parlamento.


Mr. Desiree Croes a tuma retiro como director di Cas di Aruba y lo bira Parlamentario.

E decision aki a yega na bon momento, pasobra e directora di Cas di Aruba mr. Desiree Croes a expresa e deseo di bolbe Aruba. Mientras cu tur esnan prome cu sra. Desiree Croes cu ta liber a nenga e posicion, a yega na turno su persona.
Drs. Andy Lee for di algun tempo caba a expresa e deseo di kier sali for di politica y bay dirigi riba su mes den e ramo di relaciones exteriores. Y esaki a bini na momento cu e actual director di e departamento, mr. Augustin Vrolijk, ta bay baha cu pensioen. Drs. Lee lo bay pasa un periodo banda di e actual director te ora cu e asumi e posicion aki na inicio di otro aña.
Di otro banda, Desiree Croes lo bolbe Aruba y tur cos ta indica cu pa prome di november awor, e lo huramento como Parlamentario. Mr. Desiree Croes ta bini di un famia grandi y hopi dedica na politica y partido AVP, procedente di e bario di Pos Chiquito.
Segun por a compronde, a nombra un director interino den persona di sra. Sandra Jeandor, mientras cu Gobierno ta evaluando pa saca e puesto aki for di arena politico.❑

Vehiculo cu ta core riba energia limpi y ta presente pa Green Conference

Hoben di Aruba ta "chief engineer" di proyecto Forze IV





Adrew Hagens dunando splicacion y demostracion na studiantenan di EPB.

Continacion di front page

ORANJESTAD – Hobennan di EPB no solamente a sera conoci cu e vehiculo Forze IV, cu ta un tipo auto di careda (car-kart) cu ta core riba energia limpi, pero tambe a conoce e hefe di ingenieria di e ekipo aki, kende ta un hoben di Aruba cu ta studiando na TU Delft.

Ta trata aki di Andrew Hagens, un graduado di Colegio Arubano.
EPB Hato tabata e ultimo scol cu e delegacion di TU Delft cu e auto Forze IV a bishita ayera, den cuadro di realisacion di e di dos Green Conference cu ta tuma luga e fin di siman aki. A scoge cuater scol, mirando e tempo cortico y tambe nan area di enseñansa. Un di nan tabata EPB Hato, caminda Andrew a duna detayes di e auto y a puntra nan: "Boso sa cua ta e vehiculo cu por ranca sali y coy un velocidad di 120 km pa ora den cinco seconde? Wel, e ta esun boso dilanti aki," asina el a bisa e hobennan.
E studiantenan a tira bista den loke ta e parti electrico di e auto y a haci varios pregunta.
Andrew Hagens tin cuater aña formando parti di e ekipo di hoben studiantenan di TU Delft cu ta trahando riba e proyecto aki den nan tempo liber. Den combersacion cu nos, el a splica cu aña pasa e tabata encarga pa diseña e chassis y suspension di Forze IV, mientras cu e añanan prome el a funciona como Mecanico y Piloto.

Forze IV ta un vehiculo, segun el a splica, cu ta core riba hidrogen. E tipo di autonan aki ta hopi liviano y cu orguyo e ta conta cu TU Delft su ekipo ta e prome na mundo pa traha e producto aki, den estilo di auto di careda y cu e tecnologia aki. E proyecto aki no ta algo di TU Delft pero ta algo cu e studiantenan ta hacie como "part-time", caminda mas o menos 40 hoben ta participa den dje. Hagens ta considera e proyecto aki "un logro grandi pa e studiantenan".
E intencion mes tras di e proyecto ta pa promove energia autentico a base di caredanan. "Esaki ta e futuro. Electro combina como waterstof cu tin cero emision. For di awa ta saca hydrogem y transforme den volumen. E ta un di e combustibelnan mas puro na mundo. Awa por haya tur caminda," Hagens a duna di conoce. El a splica cu awo 600 gram di waterstof por wordo converti den energia pa core 45 minuut te un ora, pero na full speed di careda, pues 120 km pa ora. E tipo di tecnologia aki, segun Hagens, ta den desaroyo ainda. "Mi deseo ta pa a lo largo tur vehiculo core riba waterstof; esey ta e futuro. Kisas aki 10 aña e lo ta asina, riba e ritmo cu nos ta trahando awor, si no ta prome," el a termina bisando.❑

Representantenan di pueblo y media cu responsabilidad comparti

Votadonan mester ta bon informa pa por haya confianza den Parlamento

ORANJESTAD—No tin miho forma estatal cu no ta democracia parlamentario. Presidente di Tweede Kamer Gerdi Verbeet, kende a reta su mes pa bolbe Hulanda Diabierna y ta bek na Aruba e Diadomingo siguiente pa participa na e Congreso di 25 aña Parlamento di Aruba di e forma aki a duna su opinion riba e pregunta 'Un Estado sin Parlamento; un situacion desea?'



Sra. Gerdi Verbeet

Verbeet a scohe pa duna su opinion prome y despues argumenta e motibo pa kico e ta pensa cu un democracia parlamentario, apesar di ta tarda e proceso di dicidi, particularmente den un era unda desaroyonan ta tuma luga hopi lihe. Pa e Presidente di Tweede Kamer di Hulanda, e hecho cu paisnan autocratico ta hayando admiracion pa progreso economico, pa motibo di por tuma decisionnan rapido no mester kita e animo pa democracia cu berdad tin su debilidadnan. "Democracia como tal no ta e sistema estatal perfecto. Pero e ta e miho si."

Di otro banda, democracia no ta un sistema mara den cement. E ta rekeri mantencion, y e sistema mester keda adapta na e tempo nobo, cu tin su retonan nobo. "Ciudadanonan ta mira gobernantenan cu otro wowo, y relacionnan internacional ta bira mas importante."

TRAHA RIBA MANTENCION

Segun Verbeet, democracia no ta di mes, mescos cu derecho ni libertad ta algo 'di mes.' Hasta na Hulanda, cu tin un tradicion democratico mas largo, mester di mantencion constante, pa por keda busca e banace entre e tres podernan, cu ta esun hudicial, legislativo y ehecutivo. "Ta netamente e representantenan di pueblo mester prueba cu nan ta bal e confianza di ciudadanonan."

E Presidente di Tweede Kamer a bisa cu den e sentido aki e organo cu e ta presidi a pasa den un proceso di refleccion propio. Ta den e sentido aki, Verbeet tabatin admiracion pa e disponibilidad di Parlamento di Aruba pa wak su mes den spiel, y traha riba mehoracion di funcionamento, segun recomendacionnan di e raport WODC. Tambe Hulandesnan tin hopi critica riba funcionamento di nan Parlamento, particularmente cu no ta mishi e temanan cu ta interesa e ciudadanonan. " Y nos mester scucha di esey. Y ora cu por, haci algo cu n'e, y si no por, splica pakico no, tambe." Particularmente den e periodo actual di medidanan, e ta importante cu ciudadanonan tin e impresion cu e guia di e pais ta den bon man, Verbeet a declara.

Como tal, Parlamento mester ehecuta su trabounan principal cu ta control y legislacion, na e miho forma y ta nifica cu partidonan di coalicion mester ta hopi critico, apesar di ta sostene Gobierno. "Nan mester scucha di nan coleganan, hasta esunnan den oposicion."

DERECHO Y RESPONSABILIDAD DI OPOSICION

Pero oposicion tambe mester ta dispuesto pa tuma un actitud constructivo, sin rechasa proposicionnan di Gobierno djis pasobra nan ta bin di Gobierno. "Tin biaha mester reconoce, cu cualkier lo mester a tuma e mesun decision. Y den un caso asina, mester vota pro un ley." Pero si no ta totalmente de acuerdo, por trece amienda y splica e votado e motibo, Verbeet a bisa. "Di e forma aki nos por duna forma na un bon democracia parlamentario, unda ta laga oposicion den su balor. Pasobra den un democracia, e deseo di mayoria ta bay dilanti, pero semper teniendo cuenta cu minoria." Consequentemente, e ta nifica cu politiconan, Parlamentarionan mester ta habri pa sera compromiso cu otro. "Na Merca, prome cos cu studiantenan ta siña ta cu democracia ta nifica yega na compromiso." Y un bon politico por splica su votadonan di e necesidad di sera compromise, di tal manera cu tur hende sa con politica ta traha, con ta yega na decision, basa riba cua argumento.

MEDIA

Banda di e trias politica, esta e podernan hudicial, legislativo y ehecutivo, tambe tin un di cuater poder cu ta media, Gerdi Verbeet a sigui bisa. Pasobra un democracia no por funcciona sin un electorado bon informa. Como tal reportahe honesto, obhetivo y meticulo ta asina importante pa democracia. "Den un democracia moderno, ningun hende ta dispuesto pa sigui completamente e debatenan Parlamentario. Media ta informa nos." Como tal, media tin e responsabilidad pa duna e imagen completo di kico a pasa tambe, y mester tin atencion pa temanan dificil y pa politiconan cu ta haci esfuerso pa temanan complica. "Pa hopi problema complica, no tin solucion simple y media mester duna politiconan e oportunidad pa vocifera e problemanan aki."

Gerdi Verbeet a finalize su discurso, citando un poema di autor Arubiano Quito Nicolaas cu ta aparece den e coleccion 'Bos pa Planta."❏

E sospechosonan lo mester presenta y Fiscal lo mester duna cuenta

Mañan caso Estreya (Foxy Lady) ta sigui den Corte

ORANJESTAD – Mañan mainta esta diabierna, e caso Estreya (Foxy Lady) lo sigui. Mayan Alex Mathew, Michael Livingstone y Liliana lo presenta den Corte pa continuacion di e caso cu for di Juli a keda posponi. Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu e caso di mayan lo ta pro forma atrobe. O sea lo no ta bay tin tratamento di e caso sino cu Fiscal lo mester bin duna cuenta na Hues di e investigacionnan cu anteriormente Hues a ordena Fiscal pa haci pero cu Fiscal a benta e batatya cayente den scochi di otro. Hues a coy e batata bent'e bek den scochi di Fiscal y e orden'e pa e percura pa bin cu un raport di Landsrecherche cu ta splica si ta haciendo investigacion riba cierto agente di Polis pa cu nan envolvimento den Foxy Lady. Esaki tabata un peticion di e abogado Hulandes mr. Moszkowicz, cual a haya forsa ya cu Hues a ordena Fiscal pa presenta cu un rapport.

Sinembargo, Fiscal a presenta den Corte y bisa Hues cu el a papia cu su colega Fiscal cu tabata encarga cu e parti aki y su colega a bisa cu Landsrecherche no ta suministra informacion si no tin exactamente cla kico ta e informacion cu ta desea. E Fiscal a bisa cu aki ta trata di un investigacion interno riba Polis y e colega Fiscal kier haya for di Hues instruccion kico detaya kier den e proces-verbaal.

Aki ta mira claramente cu Fiscal ta benta e batata cayente den scochi di su colega y su colega ta bent'e bek p'e. Hues, un biaha mas a instrui Fiscal cu e kier sa si ta berdad cu tin un investigacion andando contra cierto agentenan di Polis. Hues a enfatisa cu e kier sa si e investigacion ta cla y kico ta resultado di e investigacion aki. Mañan mainta Fiscal lo mester duna cuenta.❏

Muher cu a malversa compania di presta placa mas di 25 mil florin dilanti Hues

ORANJESTAD – Awe mainta e muhe L.M.D. tin cu presenta dilanti Hues pa e responde pa e cuater acusacionnan cu e ta wordo acusa di dje. Fiscal ta sospecha L.M.D. di falsificacion di documento, di malversacion, di intento di malversacion y malversacion den conhunto na un compania di presta placa hopi conoci na Aruba.

E actonan aki a sosode na October, November di 2009 y tambe April 2010.

FALSIFICA DOCUMENTO

L.M.D. ta wordo acusa di, riba diferente fecha den e lunanan October y/of November 2009, a falsifica un I.D. y/of un uittreksel di Censo y/of un werkgeversverklaring di un persona.

L.M.D. ta wordo acusa di, riba diferente fecha na November 2009, a intencionalmente haci uso di un of mas documento falsifica pa cumpli cu e condicionnan di haya un prestamo for di e compania.

MALVERSA MAS CU 14 MIL FLORIN

Fiscal ta acusa L.M.D. di riba diferente fecha na November 2009 y dor di duna un identidad falso y/of dor di haci uzo di mañanan y/of un red di inventonan, a haci cu un trahado di un institucion financiero a dune un prestamo di 14.435 florin.

INTENTO DI MALVERSA 13 MIL FLORIN

Ademas Fiscal tambe ta acusa L.M.D. di intento di haci cu un trahado di un instituto financiero dune un prestamo di 13.825 florin riba diferente fecha na November 2009.

MALVERSA 25 MIL FLORIN

Fiscal ta sigui acusa L.M.D. di malversacion. Un di nan a sosode na November 2009, caminda un biaha mas haciendo uzo di identidad falso y/of dor di haci uzo di mañanan y/of un red di inventonan, a haci cu un trahado di un institucion financiero a dune un prestamo di 10.000 florin.

E otro malversacion a sosode na April 2010, caminda uzando e mesun tactica ariba menciona, el a logra cu el a bolbe haya un prestamo di 15.000 florin.

Awe mainta lo bay scucha con Fiscal lo reacciona riba e e cuater acusacionnan aki. Sigur lo por spera cu e institucion financiero lo demanda pa L.M.D. paga tur placa cu el a malversa y tambe e interes corespondiente. Posiblemente e institucion lo cuminsa un caso civil contra L.M.D. pa asina tin mas caminda di cana. ❑

Postura di Parlamento ta determina bon gobernacion

ORANJESTAD-- Parlamento ta refleho di locual pueblo di Aruba ta pensa y sinti. Esaki ta observacion di ex Prome Minister Antiyano Etienne Ys kende tabata invitado pa e congreso di hubileo na ocasion di 25 aña di Parlamento di Aruba.

Den concepto di Ys, e contesta riba e pregunta si un Estado sin Parlamento ta un situacion desea, cu tabata e tema di e congreso, ta parse uno facil.

Pero e contesta ta depende con ta interpreta e pregunta,esta si un pais ta legalmente of practicamente sin un Parlamento. Ys di su banda a pone banda di e ausencia di un parlamento, un representacion di pueblo cu berdad ta democraticamente elegi, pero cu no ta funcciona segun su mandato constitucional y no ta actua segun mandato di e electorado.

Ys a ilustra con democracia a lanta, particularmente na Grecia antiguo, unda esnan cu derecho pa bisa algo (hende homber liber so), tabata representa su mes den Parlamento. Esaki tabata representacion directo. Pero door di urbanizacion, a nace e sistema di representacion indirecto pa medio di eleccion, cu ta e sistema cu conoce awendia.

PARLAMENTO MESTER IMAGEN DI PUEBLO

Pero, apesar cu e forma di representacion a cambia di directo pa indirecto, en esencia e tarea di legislacion y supervision ta keda un trabou di tur e electorado. Consequentemente, poder di Parlamento ta den man di e pueblo y PArlamentarionan ta traha a base di gracia di e votado. "Parlamento ta crea segun imagen di e pueblo," Ys a bisa.

Den e sentido aki, parlamento ta refleha composicion di e pueblo cu e mester sirbi. Esaki ta nifica cu Parlamento tin un responsabilidad grandi ya cu tur momento e instituto mester ta consiente cu e ta papiando na nomber di pueblo. "Y pa haci esaki, Parlamento mester sa tambe kico ta biba memey di pueblo, y mester ta habri pa e pensamento di comunidad." Ys a enfatisa e necesidad pa un relacion interactivo entre Parlamento y comunidad.

Den caso di diferencia di opinion, Ys ta sinti cu tur Parlamentario mester ta habri pa dialogo habri cu comunidady den e sentido aki Parlamento tin un tarea di informa y educa. "Eleccion ta djis un momento. Participacion real di ciudadano ta un proceso continuo.

Mirando e tarea di control, Parlamento tin tambe e derecho di interpelacion y den cuadro di esaki, e poder ehecutivo, esta Gobierno .

Aki Gobierno tin cu duna cuenta na Parlamento, pues tin cu duna cuenta na pueblo. Gobernantenan por keda sirbi basa riba confianza di Parlamento y esey ta sosode a base di un bon programa. "Pero ta Parlamento,dependiendo su postura, ta obliga un bon gobernacion."

Segun Ys, esaki ta e motibo tambe pakico e organo legislativo no por ta un 'stempel parlament,' pasobra su interes no ta Gobierno sino pueblo.

"Hasta na e momento cu e ciudadano ta haya e percepcion cu Parlamento no ta actua structuralmente como un colectivo, e ta perde su credibilidad. Pues Parlamento ta obliga pa mantene su reputacion na laira y no ta evita un debate cu kizas no ta cumbini Gobierno."

CONDICION PA BON FUNCCIONAMENTO

Pero pa Parlamento por funcciona bon, mester tin condicionnan, segun Etiene Ys. Pa cuminza mester respeta e derecho di eleccion pasivo y activo, e derecho di expresion liber y e derecho pa reuni. Den esaki, e existencia di un prensa obhetivo ta crucial. Pero otro condicionnan ta bon gobernacion y un poder hudicial independiente. "E Estado mester por tin institutonan independiente cu ta duna conseho manera Raad van Advies, Algemene Rekenkamer y un Ombudsman."



Etienne Ys.

Desde comienzo di humanidad, hende semper a sa di expresa su mes, pero no tabatin e medio pa bisa su opinion. Asina a lanta movecionnan, cu te ainda por mira manera e 'Primavera Arabe' y 'Occupy Wallstreet.' Den mayoria caso, e existencia di un Parlamento cu ta funcciona bon tabata e instrumento pa traduci e deseo di pueblo riba cambio di maneho. "Na e otro banda, e falta di un democracia Parlamentario a conduci hopi biaha na solucionnan violento."

Den otro palabra, un Parlamento cu kier ta relevante pa deseo di pueblo mester semper actua na nomber y cu opinion di pueblo den mente. E ta nifica mantene relacion cu electorado y control stricto riba Gobierno.
"Un pais cu tin un Parlamento cu a perde nocion di kico pueblo kier, no tin interaccion cu pueblo, a bira un stempel parlament ta pues un pais sin parlamento, un pais sin representacion," ta e conclusion di Etienne Ys.❑

Segun director di GKMB, sr. Roque Dirzs

Tin un deterioro substancial den Gele Koorts Muskiet Bestrijding

Strategia cu PAHO a bin recomenda pa añanan no a wordo sigui

ORANJESTAD - Sr. Roque Dirzs kende ta director di departamento di Combatimento di Sagura conoci como Gele Koorts Muskiet Bestrijding (GKMB), tin un sentimento mixto pa locual ta e situacion actual di e departamento importante aki pa nos salubridad publico.

For di cu el a asumi e posicion di director di GKMB seis luna pasa, e ta haya cu e departamento aki no ta hayando e debido atencion cu e merece, mirando cu nos tin un menasa constante di Dengue cu a produci victimanan mortal caba.
For di cu el a drenta na Januari ultimo el a constata lamentablemente cu tin un deterioro substancial den e ultimo añanan pa cu e departamento aki.

E ta splica cu consecuentemente cu deterioro e kiermen cu "no a pone hopi enfasis na cria e sabiduria cu nos mester tin den cas". Den otro palabra no a manda e hendenan sigui cursonan y capacita nan pa e trabou cu nan mester realisa debidamente y cu responsabilidad.

Recientemente e mes a yega di papia cu hendenan di PAHO, caminda el a trece dilanti su inkietud tocante necesidad di training y capacitacion pa e trahadonan di GKMB. E departamento aki tin hopi trahado jong actualmente, y un 90% di e trahadonan nan edad ta alrededor di 30 aña bay abou, cu mester capacita nan.

Sr. Dirzs su preocupacion ta cu e strategia cu PAHO a bin recomenda pa añanan no a wordo sigui lamentablemente. PAHO ta duna su recomendacionnan atraves di experticionan cu nan tin na paisnan rond di nos, riba con nan ta combatiendo e sangura. Sinembargo e recomendacion aki no a wordo sigui debidamente y lamentablemente no a tuma nan over.
"Awor nos ta para cu un departamento cu ta un tiki manca cu no tin tur e know-how den cas", segun director di GKMB sr. Roque Dirzs.❑

Mientras cu ta spera cu fin di aña tin un team nobo definitivo in place

Management team temporal di KIA tabatin hopi reto dificil

ORANJESTAD – Si logra tur cos manera cu mester, lo por tin enberdad un management team nobo na KIA segun Minister Arthur Dowers a splica BONDIA ARUBA ayera. Segun e mandatario, ta intencion pa ora cu e protagonistanan nobo keda cla, cu e management team actual transferi nan lugar y ta spera cu esaki por tuma lugar ainda prome cu fin di aña, pero no tin garantia di esei.

Mes momento a bisa cu mientras cu e management team su tempo ta yegando, no kier men cu e trabou di e management team ta cla pasobra su trabou ta pa forma parti di un organisacion cu ta responsabel di maneho diario y guia na proceso cu tin cu tuma lugar y tambe skibi e maneho di e organisacion. Esei no tabata e caso cu e management team actual como quiera cu e tabata uno temporal pero nan no tabatey pa skibi un maneho a largo plazo.
Segun Dowers, e tarea specifico di e management team tabata pa percura pa e continuidad di e maneho di e situacion y tambe responsabilidad pa traha e plan di implementacion basa riba e quick scan cu a tuma lugar. Tambe pa regla e asunto di personal, aunke cu aki a bin haya hopi dificultad cune. A pensa cu esaki lo tabata algo mas facil pero ta algo cu pa hopi aña tabata malo y como tal no a logra esaki completamente.

A logra si pa start varios curso cu awor ta continuando den KIA unda cu tambe lo bai recluta personal nobo cu tin cu bai atende cu e cursonan basico pa bira un guardia di KIA. E hecho cu tin avisonan den medionan di comunicacion pa solicitud di miembronan di management team nobo, no kier men necesario cu e ta keda cla pa fin di aña. E intencion si ta pa esaki, pero tin cu cana e procedura normal pa por haya e personanan indica.

E problema cu tabatin recientemente cu a causa un accion chikito entre e trahadonan di KIA, a keda resolvi parcialmente. Un malcomprendemento a pone cu no tabatin comunicacion entre Minister y e maestronan envolvi pero aworaki tur cos a keda regla. Tabata un malintepretacion pa banda di un persona di KIA cu a pone cu consecuentemente e mandatario a haya informacion incorecto. Esaki pasobra a comprende cu e maestronan afecta no kier a bin serca Dowers pa reuni y cu a pone cu Dowers kier a e ora busca otro maestro. Pero un dia despues toch e maestronan a bin y a palabra cu nan lo a cuminsa cu dunamento di curso mientras cu nan supuesto pago atrasa lo a keda regla. ❑

Lider di MEP Evelyn Wever Croes

E proyecto di Europa Huis ta fraudulento

Edward Cheung merece miho

ORANJESTAD - Lider di MEP den conferencia di prensa di MEP a lansa un berdadero bom. El'a bin cu prueba di e corupcion cu tin den e deal di e edificio di Europe House.

E pruebanan aki a cai manera un bom, especialmente serca esnan di AVP cu ora nan a wordo confronta cune, a keda gago gago, cu a ataca Evelyn riba esaki ultimo dianan.

Na prome lugar Evelyn Wever-Croes a comenta cu un reconosemento na Edward Cheung sigur ta na su lugar. Edward Cheung a logra hopi bon cos pa Aruba, y e ta un orguyo pa nos tur. "Mi a bai skol cu Edward y mi ta respete y admira tur su logronan y mi tambe ta di opinion cu e mester haya un reconosemento. Pero no ta pasobra a pone e edificio cu su nomber, kiermeen cu cos a bai bon cu e procedura!"

Lider di MEP a duna prensa un documento titula "akte C 867 nr. 30", cu ta demostra cu dia 14 di oktober ultimo 3 partido a acudi na notario: e donjo anterior di e edificio di Dolce Vita, Silman Enterprises NV, e persona entremediador, S.I.G. Southeast Investment Group NV y Utilities Aruba NV. E donjo anterior SILMAN riba e dia aki a bende e edificio pa 900.000 florin na e SIG, y SIG mes momento a bende e mesun edificio pa 1.350.000 florin. Den e documento por lesa tambe cu Gobierno a balora e tereno na 913.184 florin.

Aki, segun e lider di MEP a hasi uso di un ABC levering, cu den terminologia di FATF ta transaccionnan riesgoso pa labamento di placa. Si en caso tawata 3 persona particular, no tawata asina serio, pasobra ta nan asunto con pa nan gasta nan placa y ta na MOT pa controla e transaccion.

Pero mirando cu Utilities sin mas ta regala SIG un comision di 450.000 florin, y cu esaki ta cu placa di PUEBLO, esaki sigur ta hasie algo serio. Na prome lugar, pasobra Utilities mester baha su gastonan, y no aumenta nan!

Na di dos lugar, pasobra un comision di 450.000 riba e prijs original di 900.000 cu ta 50% no ta usual aki na Aruba, y aki tin cosnan straño scondi.

Hustamente awor cu prijs di awa y coriente ta subi y sigi subi, Utilities ta hasi un inversion asina grandi, pagando 50% mas di e prijs di mercado segun gobierno, na SIG cu ta un compania OFF SHORE, cu ta pone bo pensa kiko di sconde tin den e compania off shore aki.

Segun e acta dui hipoteek Utilities a sera un hypotheek di 1.7 miyon riba e edificio aki, y esaki tambe ta ponebo pensa. Con Utilities ta bai paga e hipoteek aki? Acaso mester bai aumenta prijs di awa y coriente mas ainda?

Dicon Utilities no a deal directamente cu Silman, y evita di paga e comision di 50%!

Tur esaki ta pone cu e lider di oposicion tin dudanan grandi pa loke tin scondi tras di esaki. En todo caso e Parlamentario a laga sa cu Edward Cheung no merese e trtato aki, Edward Che8ung no merese cu su bon nomber y integroidad ta wordo usa pa tapa e cos mahos aki, cu ta hole masha malo mes. Edward Cheung merese mihor!❑



Evelyn Wever Croes

ANUNCIO – BLBA/241/11

Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia a base di articulo 15, inciso 1 di "Arbeidsbesluit III" cu e referendum menciona aki bao, tabata tin e siguiente resultado:

Fecha referendum		: **Dialuna 24 di october 2011**
Nomber **EMPRESA**		: **Casa del Mar (Housekeeping)**
Cantidad empleado cu derecho di voto		: **32**
Votos valido		: **21**
Na favor di	F.T.A.	: **21**
Na favor di	Ningun bond	: **0**
Votos blanco		: **0**
Votos invalido		: **2**
Resultado di referendum		: **F.T.A. a logra mayoria**

Aruba, 25 di october 2011
Mediado di Gobierno
Julio P. Quijada jr.

Green Aruba Conference II ta cuminsa awe



ORANJESTAD- Despues di simannan di trabou duro y intenso dor di un team consistiendo di hendenan dedica, Green Aruba Conference II ta cuminsa awe. E interes pa atende e conferencia riba energia alternativo ta grandi. Energia alternativo y durabilidad ta loke mundo henter ta enfoca riba dje ya cu uso di energia berde ta necesario pa por garantisa existencia di bida na mundo. E isla chikito Aruba no ta kedando atras y su dirigentenan ta haciendo nan maximo esfuerso pa converti e isla aki den un isla di energia sostenibel. Aña pasa a tene e prome Green Aruba Conference cu a resulta un exito grandi y e aña aki lo no ta otro. Sigur no si tene cuenta cu e lista di oradornan cu trayectorianan impresionante. Di tur skina di mundo nan ta yegando Aruba pa comparti cu nos nan experticio, nan vision y nan experiencia. Aruba ta ansioso pa siña pasobra energia berde ta e 'musica di futuro".

Riba e prome dia di e conferencia Minister di Energia Mike de Meza ta habri e conferencia, sigui pa un discurso dor di Prome Minister Eman. Jan Willem Kelder, di e Hunta di Maneho di TNO (instituto pa estudionan cientifico) ta e siguiente orador.

Despues ta bin e sesion di "Green Energy for small island countries" na unda lo hiba palabra dr.Ulric Trotz, kende ta un consehero cientifico di "Caribbean Community Climate Change Center". Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta sera e mainta prome cu lunch cu un discurso riba e tema aki.

Den oranan di merdia Kevin de Cuba kende ta un ECPA Initiative Manager Energy Sustainable Development Specialist na OAS Washington ta papia, sigui pa Duzan Doepel di Hoge School Rotterdam y O.J. Boekhoudt di WEB. Despues di e tres oradornan aki tin un discusion di panel. Sra. Tisa Henriquez y dr.Edward Cheung ta guia e discusionnan.

Pa tres or y mei di atardi sr.Andris Piebalgs lo subi escenario pa duna su discurso cu tin un duracion di un mei ora. Sr.Piebalgs ta Comisario Europeo pa Desaroyo y un persona di gran interes pa Aruba.

Mas laat sr.Piebalgs den presencia di entre otro gobierno di Aruba y otro invitado durante un ceremonia bunita ta haci apertura oficial di Cas di Europa. Un centro di informacion y hub entre Europa y Latino y Medio America pa empresanan cu kier haci negoshi cu otro. Den e mesun edificio TNO ta bay tin su oficina mescos tambe PPP. Manera ya a keda anuncia e edificio ta bay hiba nomber di dr.Edward Cheung. E develo di e nomber tambe ta tuma luga diahuebs atardi. Un dia yen di actividadnan positivo pa Aruba.❑

Sr. Marlon Sneek

Parlamento a manda varios pregunta pa Minister di Enseñansa pa haya claridad riba maneho

ORANJESTAD – Parlamentario Marlon Sneek a manda varios pregunta pa Minister di Enseñansa. E preguntanan ta relaciona cu e situacion di Biblioteca Nacional. Tambe diferente scol cu ainda no ta mirando mucho mehoracion. Sr. Marlon Sneek ta kere cu ta importante pa Parlamento ta na haltura kico ta pasando. Si parlamento por yuda pa laga proyectonan cuminsa cana mas lihe, ta algo cu Parlamento ta desea di haya sa.

E siman aki a mira cu Biblioteca nacional a cuminsa mira mehoracion. Mas cu un aña caba e sitio publico aki ta sera, strobando hobennan haya informacion pa nan desaroyo. E hecho cu trabou a cuminsa ta bay conta cu extra control di Parlamento. E trabounan mester keda cla mas rapido cu ta posibel.

Pa loke ta La Salle College a bin tuma nota cu den e siman cua transcuri tabata tin spantenbier. E proyecto aki a cuminsa hopi laat. Apesar di esaki por mira cu trabou nan ta riba rails y cu pronto e scol aki por finalisa y e muchanan bolbe na nan scol y maestronan por funciona mas miho. Den propio infrastructura e maestronan por funciona miho. Tambe ta keda un pregunta riba Abraham de veer scol. Nan a renoba un scol bieu na San Nicolas y a muda e studiantenan di Abraham de Veer scol pa e edificio aki. e situacion aki no ta esun mas adecuado pa e studiantenan. Sr. MArlon Sneek a indica cu banda di e edificio tin algun trailer cu ta haci e situacion fastioso pa duna les. Den e preguntanan kier sa con leu e proyecto di Abraham de Veer scol ta y ki tempo e lo inicia.

E MAVO school cu Minister a anuncia na Dakota y e MAVO/HAVO cu a anuncia na San Nicolas a bin tende cu tin problema cu e tereno. Parlamento a haci un peticion na Minister di Infrastructura pa atende e asunto aki. Ta importante pa haci lihe cu e trabou nan aki pa asina por haya un alivio den e capacidad di scolnan na Aruba. Tin hopi mayor cu ta biba cu e problema cu nan yiunan mester core di Oranjestad pa San Nicolas, paso na Oranjestad tur MAVO ta yen. Mas ainda tin e grupo grandi cu ta bayendo e Middag MAVO cu no ta bayendo mucho bon. E hecho cu mester core tur dia un trayectoria hopi largo tur dia, e ta un problema pa e hobennan. Cu tempo esaki ta desencurasha hobenan pa sigui scol merdia.

Sr. Marlon Sneek ta kere ta importante pa atende e asunto nan aki na un manera adecuado. E tereno na Dakota tin parti di e tereno cu ta pertenece na Club Duane y DOW mester bay pone e balor di e tereno pa por cumpra esaki. E proceso aki ta tumando hopi tempo prome cu tur cos por cristalisa.❑

Griffier Parlamento ta lanta e cortina pa splica su funccion

ORANJESTAD—E ta un di e funccionnan publico mas bieu na mundo, pero toch ta un di esunnan mas desconoci. E prome griffier di Parlamento a keda apunta na 1363 na Inglaterra. Pero kico un griffier di Parlamento ta haci realmente ta pa mayoria hende un misterio.

Mr. Jacqueline Bastien Sherman pa e motibo aki a haci uzo di e celebracion di 25 aña di Parlamento di Aruba pa splica mas di e trabou di e griffier, y henter e departamento di griffie. Griffie ta e aparato publico di Parlamento cu ta sostene e funccionamento di Parlamento. Sin un griffie cu ta funcciona bon, no por spera cu e instituto ta funcciona optimal tampoco.

Griffier di Parlamento di Aruba a splica cu no tin un preparacion particular pa e funccion, y no tur ora ta facil p'e determina kico su trabou ta realmente. Consequentemente e ta keda bay riba e descripcion di funccion y e cualidadnan cu a pone riba papel tempo cu el a solicita pa e trabou. "Pa por funcciona como Griffier di Parlamento bo mester ta sin colo, asertivo, consiente di e ambiente, servicial, independiente, y mas cu tur cos, discreto. Pero mescos ta rekeri un sentido bon desaroya pa e relacionnan politico gubernamental, y procesonan di decision pa asina por sostene tur e fraccionnan y Parlamentarionan optimalmente." Mes importante ta e rekesito pa sirbi interes nacional y tambe sostene e Presidente cu un maneho di comportacion, logistica y integridad. "Pero na final, e Griffier ta un funccionario cu ta haci un cantidad di trabou cu e publico no por mira."

MANEHO DI PERSONAL DI GRIFFIE

Den e reglamento di Ordo di Parlamento di Aruba ta pon'i unicamente cu Parlamento ta nombra e Griffier y cu e Griffier ta duna guia na otro empleadonan publico cu ta apunta pa Gobierno. "Aunke cu ya desde 1992 caba ta papia pa laga Griffier apunta e trahadonan," Bastien Sherman a bisa enfatisando e necesidad pa busca personanan selecta na tempo a base di un maneho di personal moderno unda desaroyo y conocemento lo contribui na crecemento.

Di otro banda, Griffier Mr. Bastien Sherman a splica cu despues di 25 aña ta practicamente cla cu e structura di e organizacion publico di Parlamento, a base di cua lo produci un mision, un vision balanza y un lema. Unabez cu "pone e punto riba e 'i' lo por papia di un maneho di personal moderno, tur cu e obhetivo pa sostene miho e miembronan di Parlamento." Mas ainda Staten lo mester haya autoridad mas amplio riba su propio presupuesto, "pasobra eynan ta bin un traduccion financiero riba e sosten cu ta desea." Segun e Griffier na e momentonan aki ta trahando riba e aspectonan aki. "Despues di hopi aña di reunionnan, a cuminza atrae trahadonan pa sostene e trabounan di Parlamentarionan. Pero, asina mes, e personal di Griffie lo sigui duna e miembronan di Parlamento e apoyo necesario den tur obhetividad."

PARLAMENTO SIN PAPEL

Bastien Sherman a splica tambe di e plannan pa haci Parlamento un instituto sin papel. E proceso di automatisacion ta den pleno ehecucion, "y aunke nos no tey unda nos kier ta, na final nos kier un Parlamento cu por debati sin papel."



Mr. Jacqueline Bastien Sherman

Mas ainda, automatisacion ta permiti Parlamentarionan yega na informacionnan confiabel y na tempo pa por ehecuta na trabou di control miho ainda.

Jacqueline Bastien Sherman tambe a papia di e contactonan intensivo cu ta existi entre Griffiernan di Parlamentonan di Reino. "Netamente pa motibo cu tin un desigualdad na nivel di experiencia, mester intensiva e contactonan aki cu e obhetivo pa comparti conocemento y experiencia cu otro. Bastien Sherman mes ta mira e sistema di information Parlis cu Tweede Kamer ta uza, cu tambe lo por keda adapta pa e otro tres Parlamentonan den Reino. Ademas, hunto lo por traha na un sistema unda proposicionnan por bin di abou, manera ta e sistema cu Union Interparlamentario, IPU ta uza.

REGLAMENTO DI ORDO

E cuater Parlamentonan di Reino conoce e reglamento di Ordo di otro , pero Jacqueline Bastien Sherman a bisa cu tin henter un mundo scondi den locual no ta skirbi. Tambe paloke ta e reglamento di ordo pa trahadonan na Parlamento. Motibo ta cu un reglamento di ordo no ta statico y no ta keda na e paso di realidad di practica.

Pero mas cu un funccion cu ta keda scondi, trahadonan di Griffie ta haci sacrificionan cu tambe ta keda scondi. Nan ta traha te den oranan di marduga si mester, no tin ora di come, no por planifica vakantie y mas. Pero nan servicio na Parlamento ta keda fuerte. "Esey tabata den pasado, esey ta awor y lo keda e caso den futuro," e Griffier a conclui, gradiciendo henter e personal cu ta percura cu Parlamentarionan por cumpli cu nan tarea di representa pueblo.❑

Sr. Gail Appicable

Xavier University cu control medico pa henter Aruba

ORANJESTAD - Xavier University School of Medicine ta organisando un chekeo medico gratis. E chekeo medico aki ta dia 29 di october proximo. Ta un chekeo gratis cu e universidad ta duna na comunidad. E organisacion ta invita henter comunidad pa acudi na nan feria di salud. E feria di salud ta di 8or di mainta te cu 10r di merdia. Durante e checkeo medio gratis aki ta ofrece, Control di sucu, Presion, colesterol, examinacion di wowo y oido. Tambe ta controla e BMI di e personanan cu ta interesa pa acudi. Tambe lo duna consulta despues di e control kico e pashent pro haci. E checkeo mediconan aki ta tuma luga na Xavier University mes den Sta Helenstraat 23. E motibo pakico ta concentra riba e test nan aki ta importante. Sucu, Colesterol y tambe presion ta importante pa determina e salud di un persona. Aruba ta un pais cu ta move hopi. Tin hopi problema cu e situacion di obesidad. Obesidad ta trece cune diabetes y tambe hypertension. Xavier University kier controla mas tanto hende cu ta posibel cu ta biba na Aruba. Esaki ta pa sigura cu nan presion no ta halto y cu nan sucu ta regula. Tambe ta bon pa preveni presion halto y test nan BMI pa wak cu nan no ta sobre peso. Tur hende cu ta sufri di un di e malesanan aki tambe pro participa na e checkeo medico.

Tur regla ta conta pa nan igual cu tur otro hende. Durante e ultimo checkeo medico a bin alrededor di 430 persona. E biaha aki e universidad ta desea di haya alrededor di 600 persona cu ta acudi pa haci e testnan aki. Ta importante pa cada persona ta na haltura di nan salud y nan condicion na e momento encuestion.❑



Gobierno di Aruba

Relaciona cu e Bishita di Famia Real na nos Dushi Aruba



Ceremonia Oficial di Bon Bini pa;
Su Mahestad Reina
Prins van Oranje
Princesa Máxima





Fiesta Popular y multi - cultural riba Linear Park na Honor di Famia Real





Bishita di Famia Real na Projecto Piloto di "Bo Bario" Juwana Morto Cmplex



Gabinete Mike Eman ta yama Famia Real un Bon Bini y extende un invitacion personal na Pueblo di Aruba, pa asisti na e eventonan aki

Serlimar ta informa

Containers na Savaneta diadomingo awor 30 di october

ORANJESTAD - Diadomingo awor 30 di october e proyecto di containers ta sigui pa Savaneta y vecindario.

For di 8'or di mainta te 4'or di atardi, un y tur ta bon bini pa haci nan deposito di desperdicio di cas grandi den e containernan di Serlimar. Esakinan lo ta poni na e parkinglot di Kong Fui Supermarket na Savaneta, canto di caminda principal. Tuma nota cu e lugar a cambia, pues esaki NO ta na veld di Kenro e bes aki. Nos ta den pleno temporada di awasero. Pa e motibo aki ta importante pa deshaci di tur cos cu por haci danjo na bo cas of na otronan a consecuencia di mal tempo. Deshaci di obhetonan cu no ta ser usa y cu por retene awa pa evita criadero pa sangura, boa of otro animalnan rastrero. Fin di aña ta acercando y nos a constata cu hopi persona ta deshaci di muebles. Pa muebles bieu (of otro articulonan) cu ta den bon estado, Serlimar ta recomenda pa hiba esakinan na instancianan cu ta yuda esnan di menos recurso enves di tiranan afor. Aki por pensa riba fundacionnan of parokianan cu ta colecta articulonan cu no ta ser usa mas pero cu ta den bon estado pa esnan den necesidad. Di e manera aki nos ta re-uza e articulonan aki. Serlimar ta recorda cu lo bai tin un container apart specialmente pa deposito artefactonan di metal. Por fabor, tuma nota di e detaille aki! Alaves Serlimar ta apela pa percura pa e desperdicio ta bon tapa na momento cu ta transport'e di cas pa container. Di e manera aki ta evita cu cosnan ta cai na caminda.

Na momento di tira e desperdicio, sigui instruccion di e opzichter di Serlimar. Si e container ta yen, deposita e desperdicio den e siguiente container bashi. E siguiente weekend, Mabon (viviendanan social) lo ta na turno riba diadomingo 6 di november. ❑

Profesional nobo of studiante cla pa gradua lo por haya trabou via web-site di DPL

ORANJESTAD - Departamento di Progreso Laboral (DPL) ta lansa un aspecto innovativo riba su website caminda studiantenan den exterior por cuminsa sondea e posibilidadnan laboral na Aruba pa asina stimula nan pa regresa nan pais.

Mientras tanto ta trahando riba e aspecto di pone e studiante den contacto cu e dunadonan di trabao local via e website: www.dpl.aw

Departamento di Progreso Laboral miho conoci como DPL a lansa su website oficial desde Augustus 2011, despues cu e departamento nobo aki a cuminsa funciona oficialmente den su edificio nobo cu un team di personal, capacita, y a base di su maneho nobo stipula pa Minister di Turismo, Transporte y Labor.

Riba e website aki tanto e buscado di trabou como e dunadonan di trabou por haya informacion, y documentonan necesario relaciona cu suministro y demanda laboral manera entre otro e "lista di vacatura" cu DPL ta ofrece y ta wordo adapta tur siman. Tambe e dunadonan di trabou ta wordo facilita cu tur e formularionan necesario na un forma mas eficiente y moderno caminda cu ta evita cu mester bin te na DPL pa busca un formulario, nan por download esaki, yena tur informacion y entrega na DPL.

Cu formularionan ta referi na tur e Manpowerplanning nan di cada ramo di trabou, formulario di prome peticion pa permiso laboral (eertse aanvraag), prolongacion di permiso existente (verlenging), cambio di firma (wijziging) y e formulario pa entrega vacatura (vacature melding).

Hopi ta esnan cu ta haci uzo di e website aki y riba un base diario ta drenta emailnan di esnan cu tin pregunta, critica, comentario of sugerencia na DPL.

Tur e emailnan aki ta wordo trata pa un solo persona y ta wordo manda pa e persona/departamento indica si esaki ta necesario y/of ta duna contesta inmediato.

Desde comienso a bisa tambe cu DPL lo bay traha riba e aspecto hopi comenta cu ta nos hobennan cu ta bay studia den exterior cu hopi biaha ta opta pa no regresa nan pais a base di e pensamento cu Aruba no ta ofrece mucho riba su mercado laboral. Na e momentonan aki caba e hoben studiante cu caba su estudio of ta bay caba pronto por tuma contacto cu DPL via e website moderno aki, e por manda su Curriculum Vitae (CV) den diferente formato digital (esnan mas uza). Esaki sigur ta algo inovativo pa un departamento gubernamental manera DPL, den futuro sercano lo haci e website aki uno mas interactivo caminda cu lo pone un asina yama "chatbox" caminda cu tur esnan cu ta surf e website por comunica directamente cu un empleado di DPL via e website pa mas informacion relaciona cu servicio y Mercado laboral.

Un otro aspecto cu ta trahando riba dje y ta sondea e posibilidadnan na e momentonan aki ta e posibilidad pa laga e studiante den exterior yega den contacto via e website di DPL cu e dunadonan di trabou na Aruba y tambe duna e studiante mas informacion manera entre otro e funcionnan cu e dunadonan di trabou tin disponibel. ❑

Auto diseña pa core riba hydrogen

Andrew Hagens a core Forze IV na su ex scol Colegio Arubano





ORANJESTAD – Na momento cu e ekipo di Forze IV, e vehiculo cu ta core riba hydrogen converti for di awa, a yega su ex scol Colegio Arubano, Andrew Hagens, miembro di e ekipo, a dicidi cu e mes lo bay pilotea e vehiculo na su ex scol.

Andrew a bay scol na Aruba y ta un graduado di Colegio Arubano, pesey tabata cu hopi orguyo e studiantenan a ricibi e ekipo aki. Tabatin asina hopi studiante presente na e demostracion cu no tabatin chens pa haci pregunta.

Si a wordo splica con e vehiculo a wordo traha, con e ta hinca den otro, y cu e ta core riba un di e energianan mas puro di mundo.

E demostracion a haya hopi atencion tambe, ya cu el a wordo duna durante ora di pauze y por a mira cu e interes di e alumnonan pa mira e vehiculo aki di cerca tabata enorme.

Apesar di e espacio chikito dilanti, Andrew a haci un demostracion di poder di e auto y a dal varios buelta cu a laga e hobennan masha impresiona cu e proyectonan aki cu ta wordo realisa na e universidad TU Delft. E vehiculo aki a wordo treci Aruba den cuadro di Green Conference cu ta promove e uzo di energia alternativo y cual conferencia ta tuma luga e fin di siman aki.❑

Tempo

Mas solo y leve posibilidad di awa pa awe

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo ta mustra cu lo ta principalmente cu hopi solo den mainta, cambiando pa hopi solo den atardi. Maximo: 31°. Heat index te 36°. Indice ultravioleta: 10. Biento di oost-noordoost alrededor di 19 kts, cu rafaga te 27 kts. Leve posibilidad di awa y posibilidad di awa 20 %.

Awe nochi poco nubla den anochi, cambiando pa parcialmente nubla despues di marduga. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 24°. Biento di oost alrededor di 19 kts, cu rafaga te 26 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diabierna parcialmente te principalmente hopi solo den mainta, cambiando pa hopi solo den atardi. Leve posibilidad di awa. Maximo: 32°. Heat index te 36°. Indice ultravioleta: 10. Biento di oost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 24 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm. Diabierna anochi poco nubla den anochi, cambiando pa parcialmente nubla despues di marduga. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 25°. Biento di oost alrededor di 16 kts, cu rafaga te 23 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.❑





WHIRLPOOL
Refrigerator, 14 Cft. Wire Shelves, Optional Ice, 2 Half-Width Crisper, Gall. Door Bins, Wire Freezer Shelf, Flat Textured Door, White or Bisque.

Afl. 1399,-

W4TXNWFWQ



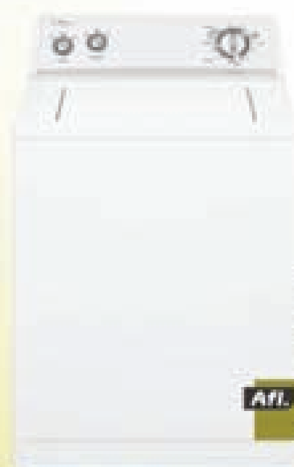
WHIRLPOOL
Refrigerator, 15.8 Cft. Wire Shelves, Optional Ice, Crisper, Gall. Door Bins, Wire Freezer Shelf, Flat Textured Door, White or Bisque.

Afl. 1499,-

W6TXNWFWQ







WHIRLPOOL
Washer, Full Automatic, 3.2 Cft, 10 Cycles, 2 Speed, 3 Temp, 3 Water Levels, White Porcelain Tub, White.

Afl. 999,-

1CWTW5100VQ



WHIRLPOOL
Washer, Full Automatic, 3.5 Cft, 14 Cycles, 2 Speed, 4 Temp, 3 Water Levels, White Porcelain Tub, Xtra Roll Agitator, White.

Afl. 1159,-

1CWTW5200VQ







WHIRLPOOL
Washer, Full Automatic, 3.5 Cft, 16 Cycles, 4 Speed, 4 Temp, 5 Water Levels, White Porcelain on Steel Tub, 2 Pc Xtra Roll Agitator, 3 Knob Xtra Rinse, White.

Afl. 1239,-

1CWTW5300VW



WHIRLPOOL
Washer, Full Automatic, 3.2 Cft, 17 Cycles, 4 Speed, 4 Temp, 4 Water Levels, Xtra Roll Agitator, Bleach/ Softener Dispenser, Xtra Rinse, EOC Signal, White.

Afl. 1299,-

1CWTW5790VQ



amc unicon

AMC Eagle Megastore - Tel: 521 1160 / AMC Dakota -Tel: 521 1150 / San Nicolaas -Tel: 521 1170 Horario: 9-1/2-6 Dialuna pa Diasabra
Pa credit bin cu id valido, 2 ultimo payslip, recibo di elmar, setar y web. pa clientenan stranhero otro exigencianan por ta aplicabel

Parlamentario Booshi Wever

"Mi determinacion y mi curashi a percura cu no a bin un KB... No tabata mi intransigencia"

ORANJESTAD – Parlamentario independiente, sr. Booshi Wever a manda e comunicado aki na titulo personal, e ta bisa asina: A straña mi masha hopi e reaccion di lider di MEP, sra. Wever-Croes, riba mi comunicado encuanto e declaracion di su lider di fraccion na Amigoe, y tambe declaracion di e ultimo aki, cu den e reunion cu e delegacion di Hulanda mi a para tras di su palabranan, pa despues mi bini cu e comunicado, locual a hibe na bisa cu mi ta traha cu luna y cu "weer".

Ta parce si cu Eddy a participa den un otro reunion cu mi, pasobra ningun momento el a informa e delegacion cu nan lo kier dialoga pa yena e rijkswet!

Locual mi ta lamenta, ta cu ambos, pa motibo cu ta falta argumento, ta hiba e discusion riba nivel personal, perdiendo for di bista kico den henter e asunto aki ta esencial. Pa cuminsa un punta di salida fundamental ta keda, cu prome mes cu inicia discusionnan riba cualkier forma di cooperacion, mester yega na acuerdonan riba e procedura cu mester conduci na decisionnan! Pues na prome luga mester yega na acuerdonan encuanto e asina yama "besluitvormingsproces".

Manera mi a bisa caba den mi comentario anterior, e argumento NO tabata pa sali na defensa di e comerciante, pero pa defende interesnan di e clase trahado; remarcabel tabata cu di esaki lider di fraccion NO a papia den e reunion.

Mi kier reitera aki cu mi ta para hunto cu MEP pa locual Eddy a papia en general, y cu ta loke ta para den e nota di februari 2011. Pakico bruha cos anto! Ta mesun situacion nos tabatin den e reunion di Parlatino, unda mi a para duro hunto cu sr. Ady Thijsen, kende awor den e conferencia di prensa di diaranson di MEP, a papia mesun idioma cu mi den e asunto aki!

E Rijkswet cu ta na discusion awor aki, ta basa riba art. 3 di nos Statuut, den cua Aruba no tin nada di bisa, y MEP toch kier papia di "invulling" di dje!

Mester ta bisto y bon cla cu na e momento cu bo cuminsa papia riba e manera con ta bay yena e contenido di e rijkswet aki, basa riba art. 3, bo ta entregando bo autonomia! Tumando un posicion fuerte y determinante den esaki, no tin nada di haber cu intransigencia di mi banda, ni tampoco cu un actitud di confrontacion, of cu mi ta sera porta, of cu mi ta "traha cu luna of cu weer". Al contrario, esaki ta un cuestion di para pa principio, fundamental pa nos Status Aparte! Trata na keda bon cu tur hende y tur ora, ta e fracaso di un politico, pasobra esey kiermen cu bo NO ta para pa loke bo ta kere aden! Na abo e escogencia di yama mi postura "intransigente", of "determinacion y perseverancia". No culpa ami cu locual ta wordo declara den reunion y den documento, ta diferente na e idioma cu ta papia den entrevista cu Amigoe!

Mescos cu semper nos a para pa nos principio cu curashi, determinacion y cu argumentonan sano y al caso, mescos - hasta den dialogo - nos mester mustra Hulanda cu nos tin e rason na nos banda, sin hala un paso atras! Ta cu curashi, determinacion y bon argumentacion, na februari 2006, ora cu Hulanda kier a bin impone un KB riba "vreemdelingenbeleid", mi a para fuerte cu esey ta un asunto autonomo di Aruba! Mi determinacion y mi curashi a percura cu NO a bin un KB; no tabata mi intransigencia cu a logra esey, pero si e hecho cu mi a realisa y mester a admiti cu cosnan NO por a sigui den DINA manera nan tabata bay! Pero, pasobra cu cosnan no tabata bay bon prome cu 2006, y awor desde 2009 tampoco no ta bay bon atrobe, mester implica cu nos mester permiti Hulanda bin impone riba nos e rijkswet aki conforme art. 3 di Statuut??

Mi ta prome cu ta dispuesto pa admiti cu tin cos pa drecha, pero ta nos mes mester drecha locual ta robes! Si nos cuminsa papia di "invulling" di e contenido, sin ni sikiera discuti prome con ta yega na e "besluitvormingsproces", esey lo ta un cambio fundamental y di principio di locual semper nos a trece dilanti y a boga p'e! Nos mester yega prome na e "besluitvormingsproces", pa despues "vul in" kiko cu nos kier! Esaki hustamente tabata locual sr. Ady Thijsen na un forma cla y raspa a trece dilanti den Parlatino, locual ami tambe a bisa, y locual ta para tambe den nos documento!

Lagami recorda un y tur cu, si tin un politico cu a dialoga, pero a persevera y a bringa, ta Betico Croes; pa un solo causa, un solo meta, nos libertad, esta nos Status Aparte. Un situacion cu a trece hopi cosnan positivo pa nos pais; y djies pasobra cu tin algun eror a ser cometi, nos mester laga Hulanda bin impone e Rijkswet aki ?? Awor ta e momento pa mustra mundo henter cu nos mes por drecha cos, y unda nos mester coopera pa yega na un producto miho, nos mester hasie, pero via articulo 38 y NO por medio di articulo 3 di nos Statuut! Pues un consensus-Rijkswet, na unda via dialogo y cu respet mutuo ta yega na palabracionnan.

Finalmente, mi no ta cansa di ripiti cu, dunando "invulling" na e Rijkswet, ta habri caminda pa Hulanda impone riba nos e intencion di e ley, esta duna Hulandesnan, Europeanonan, y no lubida Mericanonan (esaki a base di e "Vriendschapsverdrag"), e derecho di cana drenta y establece nan mes riba nos isla, cu ya caba ta bastante super-pobla!

Pesey tambe mi no ta comprende na kiko lider di MEP ta referi cu "infantil" di mi reaccion. Ta bon conoci cu encuanto relacion di Aruba den e reino "nobo" (despues di 10-10-'10), mi tin UN SOLO posicion y "approach": NO ta mishi cu nos Status Aparte, tampoco cu ningun di e privilegionan cu esey a trece pa Aruba. Pues traficacion di persona pa y for di Aruba ta un asunto di Aruba!

Mi no ta sera caminda pa dialogo, pero tampoco lo mi acepta cu Hulanda ta bin impone riba nos locual di antemano un hende cu sano huicio mester por premira.❑

Prome Minister mr. Mike Eman:

Debatenan profundo den Parlamento a guia AVP na victoria historico

ORANJESTAD – E Prome Mandatario di Aruba mr. Mike Eman ta kere cu celebracion di 25 aña di Parlamento ta ilustra tambe e logronan cu tin tras di lomba pa pais Aruba.

Y esaki a ser logra cu cambionan cu AVP a haci internamente cu e meta pa crea debatenan profundo den Parlamento.

Prome Minister Mr. Mike Eman, compaña pa Gobernador Fredis Refunjol a uni nan mes na e Presidentenan di Parlamento di Reino y Griffier na momento di celebra e 25 aniversario di Parlamento di Aruba, cual a tuma luga na Westin ayera mainta.

Den un declaracion duna relaciona cu e acontecimento aki e Prome Mandatario di Aruba a expresa cu ta masha importante pa tur organisacion politico pasa den un momento di reflexion, manera AVP a haci despues di eleccion di 2001.

A realisa cu e debate politico mester ta no unicamente basa riba e opinion diferente cu por tin cu gobernacion, pero tambe e debate politico mester consisti di bo idea y alternativanan pa futuro di e pais aki.

E institucion di un ala politico manera AVP a haci cu FESCA a contribui grandemente na elevacion di debatenan di partido AVP den oposicion durante ocho anja. A hiba debate fuerte, para pa loke no ta bay bon, pero tambe debatenan profundo treciendo aportenan positivo.

"Algo cu nunca a wordo haci na Aruba. A bini cu presupuestonan alternative cu a keda presenta pa eleva e debate, no solamente na un proyeccion di loke no tabata di acuerdo cune pero tambe pa bini cu e alternativa. Y e resultado di esaki tabata e reaccion di pueblo dia 25 di September, 2009 cu un victoria historico pa AVP," Premier Eman a duna di conoce.

E resultado a mustra tambe, segun Prome Minister Eman, cu esey ta e rehubenecimento y modernisacion di politico cu kier.

Esaki awor ta keda e reto pa partidonan politico di oposicion duna di nan parti y eleva nan desaroyo politico cu pueblo a aprecia y a duna reconocemento na dje.

E lider di Gobierno tabata contento pasobra e celebracion di 25 aña di Parlamento ta tuma luga mirando un adelanto grandi pero cu hopi pa haci ainda. Aruba a conoce crecemento grandi den aspecto economico, pero e parti social lamentablemente, e ta bisa, a wordo neglisha. Pero tambe un pobresa grandi a crece, creando descrepancia grandi entre rico y pober.

Medidanan cu a come den entrada y poder di compra di e hendenan. Pesey awor ta concentra hopi riba e aspecto social y drechando barionan.

"Pa e siguiente binticinco añanan nos ta bisa cu no unicamente nos a introduci nos sistema constitucional, manera e grandinan a idea, nos a duna realce tambe na economia na Aruba, pero a percura pa cada ciudadano tin acceso na e miho educacion, e miho asistencia pa sigui studia, si e ta un pensionado cu e por conta cu dos pensioen, e enfermo cu por conta cu un bon cuido medico y si bo ta un persona inovativo, Gobierno ta crea e plataforma pa bo progresa," Premier Eman a duna di conoce. ❑

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro

Gobierno duna claridad riba compra di edificio y tereno

ORANJESTAD- "Gabinete Eman ta bin ta anunciando un cantidad di projectonan di infrastructura cu lo wordo realisa sea cu fondonan di Pueblo of atraves di Private Public Partnerships.

Entre nan nos ta haya e Centro di Gobernacion, e Green Corridor, e Centro di Cuidad di Oranjestad y esun di Sanicolas y tambe embeyesimento di diferente bario.

Pa realisa algun di e proyectonan aki, ta conoci cu Gobierno lo mester cumpra edificio y tereno. Te ainda Pueblo no a wordo debidamente informa cual ta e edificionan y terenonan cu ta wordo cumpra y pa cual suma esaki ta tumando lugar.

Pesey nos a haci uso di nos derecho constitucional pa haci pregunta na Gobierno y a manda pidi tur documentacion cu tin di haber cu e compra di edificio y tereno pa e proyectonan menciona. Una ves Parlamento haya e informacion aki, Pueblo por haya un bista kiko ta ser cumpra, pa cual proyecto nan ta destina y cuanto fondonan publico ta envolvi den e compranan aki.

Mester remarca cu pa e proyecto di embeyesimento di nos Centro di Cuidad via prensa nos a comprónde cu e edificio biew di Texas a wordo cumpra pa e suma di 4.5 miyon florin pa asina construi un parkeerplaats y tambe un museo.

Ainda Gobierno mester indica si a cumpra e edificio di Oriental pa hasi e Centro di Gobernacion posibel. Tambe mester bin claridad si e edificio di Tivoli a ser cumpra caba pa asina haci e parkeerplaats di piso y condominiun posibel.

Tur cos ta mustra tambe cu na final di Caya Grandi na altura di Nicky Habibe tambe lo mester cumpra edificio pa asina hasi e proyecto di tram posibel.

Pa locual ta trata e Green Corridor, eynan tambe ta bisto cu lo mester cumpra tereno pa asina haci e caminda aki posibel.

Pues asina nos por mira cu tin basta propiedad cu Gobierno mester cumpra pa haci e proyectonan un realidad.

Pesey nos ta spera cu pronto Gobierno lo sa di contesta nos pregunta y duna claridad riba e compra di edificio y tereno pa realisa proyectonan.❑

Dr. Gerrit Croes di MEP

A culpa MEP di huur edificio pero Gobierno di AVP ta cumpra edificio

ORANJESTAD- Durante ultimo gobernacion di Nelson Oduber AVP a demonisa MEP pa cu huurmento di edificio.

Te hasta AVP a cataloga un ex minister di MEP como e minister di real estate, referiendo aki na sra. Marisol Lopez-Tromp.

Pero awor a resulta cu AVP ta haci mas peor, pasobra nan tin intencion di cumpra tur edificio cu nan por!

Ta cada luna nos ta tende di edificionan cu nan a cumpra, esun di Texas, di Nikki Habibe, di Brenchi, di Dolce Vita. Ta di unda nan ta saca tur e placa aki, pasobra riba e presupuesto di 2011 no tin e sumanan aki presupuesta. Y ta cuanto edificio mas nan kier cumpra di nan sponsornan di campaña?

Acaso esaki no ta "FRIENDS AND FAMILY"?

Den e temponan di austeridad cu nos pueblo ta pasando, den tur e sufrimento cu nos pueblo ta pasando, nos no mester di un gobierno cu ta sigui derecha placa di e forma ey.

Den mi consultorio tur dia mi ta mira pashentnan cu ta lucha pa por sobrevivi den e temponan economicamente dificil aki.

Nan ningun no ta comprende con e gobierno aki ta malgasta tanto placa asina, y nan ta puntra nan mes si e gobierno aki a para bira un gobierno di REAL ESTATE, en bes di un gobierno pa pueblo.❑

The fighter fallacy



DAVID BROOKS

The elemental question in American politics is: Do voters trust their government? During the middle of the 20th century, more than 70 percent of Americans said that they trusted government to do the right thing most of the time.

During the 1970s, that fell. By the Iraq war, only 25 percent trusted government. Now, amid the economic slowdown, public trust has hit an all-time low. According to a CNN/ORC International poll, only 15 percent of Americans asked said that they trust the federal government to do the right thing most of the time. This is a problem for Democrats. But Democrats can win elections in this climate if they defuse the Big Government/Small Government ideological debate. With his Third Way approach, Bill Clinton established that he was not a Big Government liberal. Once he crossed that threshold, he could get voters to think about his individual policies, which were actually quite popular. Clinton made a national election feel like a state election (state and local governments are still trusted, and voters are less ideological when voting for those offices). Barack Obama also crossed the ideological threshold in 2008, running as a post-partisan unifier. But the government activism of his first two years reawakened the Big Government/Small Government frame. Independents and moderate conservatives recoiled. The Pew Research Center asks voters to place themselves and the two parties on a left-right ideological continuum. In 2006, independent voters said felt they were twice as close to the Democrats as they were to the too-conservative Republicans. Today, they say they feel twice as close to the Republicans. On issue after issue, the electorate has shifted rightward as independents have moved closer to the GOP. According to a Gallup poll, 64 percent of Americans who were asked said they primarily blamed government for the economic slowdown, whereas only 30 percent said they blamed the financial institutions. According to a Congressional Connections poll, 55 percent of adults said they believed government regulation has been a "major factor" in the current economic slowdown. The Occupy Wall Street placards advocate income redistribution, but data from the General Social Survey shows that support for redistribution has plummeted during the recession, with the sharpest declines coming among people earning between $7 and $9 an hour. After the shellacking in the 2010 midterms, Obama tried to cut deals and win back independent voters. But Republicans weren't willing to meet him halfway – or even 10 percent of the way. Liberals scalded Obama for being spineless, while the sour stagnation locked everything in place. Obama's latest job approval rating among independents is only 36 percent, according to Gallup.

So Obama faced a choice. Double down on conciliator mode or become a fighter. Think of the latter as the Bibi Netanyahu strategy: Since I have no negotiating partner I'm going to come out swinging in a way that pleases my base. If Obama were a Republican, he could win with this sort of strategy: Repeat your party's most orthodox positions and then rip your opponent to shreds. Republicans can win a contest between an orthodox Republican and an orthodox Democrat because they have the trust in government issue on their side. Democrats do not have that luxury. The party of government cannot win an orthodox vs. orthodox campaign when 15 percent of Americans trust government. It certainly can't do it presiding over 9 percent unemployment. It's suicide. Yet this is the course the Obama campaign has chosen. He's campaigning these days as the populist fighter, the scourge of the privileged class. Obama, who sounded so fresh in 2008, now sometimes sounds a bit like Al Gore and Nancy Pelosi. Obama, who inspired the country, now threatens to run a campaign that is viciously negative. Obama, a natural unifier and conciliator, seems on the verge of running as a divisive populist while accusing Mitt Romney, his possible opponent, of being inauthentic.

It's misguided.

It repels independents, who don't like the finance majors who went to Wall Street but trust the history majors who went to Washington even less.

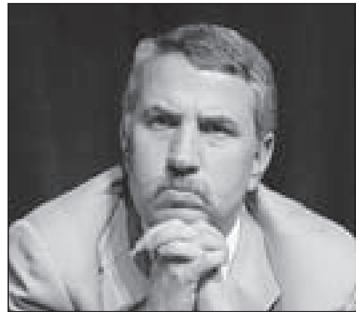
Obama would be wiser to champion a Grand Bargain strategy. Use the congressional deficit supercommittee to embrace the sort of new social contract we've been circling around for the past few years: simpler taxes, reformed entitlements, more money for human capital, growth and innovation. Don't just whisper Grand Bargain in back rooms with John Boehner. Make it explicit. Take it to the country. Lower the ideological atmosphere and get everybody thinking concretely about the real choices facing the nation.

If you don't trust voters to be serious, they won't trust you.❑



Bird catching

Barack Kissinger Obama



THOMAS L. FRIEDMAN

Who would have predicted it? Barack Obama has turned out to be so much more adept at implementing George W. Bush's foreign policy than Bush was, but he is less adept at implementing his own. The reasons, though, are obvious.

In his own way, Obama has brought the country to the right strategy for Bush's "war on terrorism." It is a serious, focused combination of global intelligence coordination, targeted killing of known terrorists and limited interventions – like Libya – that leverage popular forces on the ground and allies, as well as a judicious use of U.S. power, so that we keep the costs and risks down. In Libya, Obama saved lives and gave Libyans a chance to build a decent society. What they do with this opportunity is now up to them. I am still wary, but Obama handled his role exceedingly well.

No doubt George Bush and Dick Cheney thought that both Iraq and Afghanistan would be precisely such focused, limited operations. Instead, they each turned out to be like a bad subprime mortgage – a small down payment with a huge balloon five years down the road. They thought they would be able to "flip" the house before the balloon came due. But partly because of their incompetence and lack of planning, it took much longer to flip the house to new owners, and the price America paid was huge. Iraq may still have a decent outcome – I hope so, and it would be important – but even if it becomes Switzerland, we overpaid for it.

So let's be clear: Up to now, as a commander in chief in the war on terrorism, Obama and his national security team have been so much smarter, tougher and cost-efficient in keeping the country safe than the "adults" they replaced. It isn't even close, which is why the GOP's elders have such a hard time admitting it.

But while Obama has been deft at implementing Bush's antiterrorism policy, he has been less successful with his own foreign policy. His Arab-Israeli diplomacy has been a mess. His hopes of engaging Iran foundered on the rocks of, well, Iran. He's made little effort to pull together a multilateral coalition to buttress the Arab Awakening, in places like Egypt, to handle the post-revolution challenges. His ill-considered decision to double down on Afghanistan could prove fatal. He is in a war of words with Pakistan. His global climate policy is an invisible embarrassment. And the coolly calculating Chinese and Russians, while occasionally throwing him a bone, pursue their interests with scant regard to Obama's preferences. Why is that?

Here I come to defend Obama not to condemn him.

True, he was naive about how much his star power, or that of his secretary of state, would get others to swoon in behind us.

But Obama's frustrations in bagging a big, nonmilitary foreign policy achievement are rooted in a much broader structural problem – one that also explains why we have not produced a history-changing secretary of state since the cold war titans Henry Kissinger, George Shultz and James Baker.

The reason:

The world has gotten messier and America has lost leverage. When Kissinger was negotiating in the Middle East in the 1970s, he had to persuade just three people to make a deal: an all-powerful Syrian dictator, Hafez Assad; an Egyptian pharaoh, Anwar Sadat; and an Israeli prime minister with an overwhelming majority, Golda Meir.

To make history, Obama and Secretary of State Hillary Clinton, by contrast, need to extract a deal from a crumbling Syrian regime, a crumbled Egyptian regime, a fractious and weak Israeli coalition and a Palestinian movement broken into two parts.

We don't even bother anymore to negotiate with the flimsy civilian government in Pakistan. We just go right to its military, which only wants to perpetuate the conflict with India – and exploit Afghanistan as a chip in that war – to justify the Pakistani Army's endless consumption of so many state resources.

Making history through diplomacy "depends on making deals with other governments," says Michael Mandelbaum, the Johns Hopkins University foreign policy expert (and co-author with me on "That Used to Be Us"). "But now, to make such deals, we actually have to build the governments we want to negotiate with – and we can't do that." Indeed, in so many hot spots today, we have to do nation-building before we can do diplomacy. So many states propped up by the cold war are failing.

And where states are stronger – like Russia, China and Iran – we have less leverage because leverage is ultimately a function of economic strength.

And while many of America's companies are still strong, our government is mired in debt. When a nation is in debt as deep as we are – with severe defense cuts inevitable – its bark is always bigger than its bite.

The best way for us to gain leverage on Russia and Iran would be with an energy policy that reduced the price and significance of oil.

The only way to gain more leverage on China is if we increase our savings and graduation rates – and export more and consume less. That isn't in the cards.

So, Mama, tell your children not to grow up to be secretary of state or a foreign policy president – not until others have done more nation-building abroad and we've done more nation-building at home.❑

Otro logro

Prome Minister Mike Eman y Minister Hulandes Piet Hein Donner ta firma Protocol di cooperacion

ORANJESTAD/DEN HAAG - Aruba y Hulanda a yega na un acuerdo riba e interpretacion di e partnership strategico cu ambos pais kier sera cu otro. Awe Prome Minister Mike Eman di Aruba y Piet Hein Donner, Minister di Asuntonan Interior y Asuntonan di Reino ta firma un protocol di cooperacion den cua ta describi riba cua tereno nan ta mira posibilidadnan pa uni forsa. Manera ta di spera e accento lo ta riba fortificacion di e cooperacion economico.

Ya caba Donner a duna di conoce cu Aruba dor di su posicion strategico, infrastructura y potencial di trabou ta un excelente hub di un banda entre Europa y di otro banda Latino y Medio America. E protocol di cooperacion ta un continuacion logico di e notanan den cua Gabinete Mike Eman na luna di december 2010 y gobierno Hulandes e aña aki a desplega nan



Foto archivo
Prome Minister y Minister Donner durante su ultimo bishita na Aruba algun luna pasa.

plannan pa loke ta nan vision riba futuro di Reino. Aruba y Hulanda a declara cu nan meta ta pa intensiva e cooperacion a base di igualdad y synergia cu pa ambos pais mester sali bentahoso. E gobiernonan di Corsou y Sint Maarten a laga sa cu nan ta demasiado ocupa cu nan propio aparato gubernamental pa por pensa riba e futuro di Reino. Donner a bisa di ta respeta e decision ey pero a agrega mesora cu e lo no laga e combersacionnan cu Aruba un banda pa e motibo aki. Articulo 38 di Statuut ta haci posibel pa dos pais den Reino por sera acuerdonan bilateral na unda e otro paisnan no mester ta envolvi.

Aki ta trata di e asina yama "areglonan mutuo". Na e ceremonia di firmamento lo tene un conferencia di prensa pa elabora riba con ta bay duna contenido na e partnership strategico. Aruba cu esaki ta tuma un paso grandi den Reino.

Un paso cu ta esencial pa trece e cooperacion na un nivel cu no ta keda den e esfera tradicional di cooperacion basa riba e garantianan di Statuut, pero cu ta embarca den un area nobo di cooperacion strategico pa desaroyo socio-economico di Aruba y Hulanda.

Despues di un insistencia largo Prome Minister Mike Eman a logra pa Hulanda mira e posicion strategico di Aruba y e rol clave cu Aruba por hunga como "gateway" pa Latina America y di Latino America via Aruba pa Europa. ❑

Studiantenan di scol secundario "De Schakel" impresiona cu auto hidrogeno Forze IV di TU Delft





ORANJESTAD – Aunke un scol chikito, caminda e grupo di studiante ta limita, tur e hobennan di MAVO y HAVO di De Schakel a sali riba plenchi di e facilidad na Seroe Blanco, caminda e ekipo di Forze IV a duna un demostracion chikito con e vehiculo aki cu ta core riba"waterstof" por move masha lihe di un momento pa otro.

A logra dal dos rond riba e plenchi, pasobra no tabatin suficiente material pa pone e motor den movecion. Na final e studiantenan por a haci pregunta of simplemente saca foto di Forze IV cu a wordo treci Aruba den cuadro di Green Aruba Conference II cu lo cuminsa e fin di siman aki. ❑

Sr. Donny Rasmijn(AVP)

TNO lo duna trahadonan y studiantenan riba nivel tecnico un balor adicional

ORANJESTAD – Cu establecimento di TNO na Aruba ta bin cu economia di conocemento Aruba. Pa hopi aña a boga pa bin cu economia di conocemento y esaki ta bira posibel. Hobennan cu ta siña na universidad riba e aspecto tecnico, ta bay haya e oportunidad pa traha na Aruba. Cu TNO tin e posibilidad pa traha aki mes. Den futuro ora desaroya mas energia alternativo na Aruba ta bay tin mas luga y vacatura disponibel pa yiunan di tera bin traha na Aruba.

TNO lo habri posibilidad pa hobennan na EPI sigui cu nan estudio eynan y core stage na e organisacion aki. Tambe den futuro lo spera cu lo cuminsa un HBO opleiding riba e area di tecnica. E ta un proyecto importante pa Aruba y ta trece conocemento y tambe tur e pruebanan cu keda haci ta keda poni den practica na Aruba.

Loke ta bay haya ta cu companianan cu ta traha material di panel solar, molina di biento y material di deep sea cooling, nan ta bin cu e material pa purba nan aki. Depsues di comproba e tecnologia e companianan ta bin cu e material pa wak con bon nan ta funciona. Ora logra esaki ta pone cu Aruba ta bira e ehempel den Caribe of na nivel mundial.

Gobierno ta sostene energia alternativo 100 porshento y esaki ta yuda mustra cu Aruba por aplica energia alternativo riba nan pais. Esaki nan pa Sr. Donny Rasmijn ta kere cu ta cosnan grandi. Awor aki Aruba tin20 porshento di energia di coriente ta keda genera por medio di energia di biento. E ta un parti importante y sigur biento ta un recurso cu ta subi y baha hopi. Pa WEB e ta un reto mantene e stabilidad di energia riba e red uzando biento.

Evaluando e experiencia di hendenan na WEB pa maneha e coriente por medio di molina di biento ta hopi bon. Den futuro den e parti aki di energia alternativo e ta keda un reto pa e trahadonan di WBE. Ora cu gara e experiencia aki, cada persona ta haya un balor adicional na nan experiencia. Nan experiencia cu nan tin cu TNO ta un experiencia grandi cu nan tin cu otro hende na mundo no tin. E ta un situacion fastioso, pero e experiencia pa maneha energia alternativo y energia termico ta duna nan un balor mas halto riba mercado laboral riba nivel internacional. Berdad tin e retonan, pero Aruba ta Sali dilanti na mundo cu e establecimento di TNO na Aruba.❑



Sr. Donny Rasmijn(AVP)

BON DIA Aruba

Artista Nelson Gonzalez ta presenta su performace "Scene Cultural FFF" na Santa Rosa

E ta un opera satirico di fashion show

Presentacionnan di Nelson Gonzalez su performance "Scene Cultural FFF"

ORANJESTAD - E artista di arte plastico Nelson Gozalez lo ta preparando un preformance cu lo ser presenta dia 5 di November awor, enconexion cu e clausura di e evento Aruba Style.
Gonzalez ta un artista hopi singular, hopi creativo y te hasta controversial den e forma cu e ta trece su arte. Aña pasa el a realisa e performance "San Nicolas, E Babilonia Caribense" cu a recore e cayanan di San Nicolas. E biaha aki su performance tin di haber cu fashion y e lo tuma luga na departamento di Agricultura, Cria y Pesca conoci popularmente como Santa Rosa. Inicialmente e tabata programa pa tuma luga na dump na Parkietenbos, pero e artista no a haya e permiso corespondiente. Dicon Gonzalez a eligi e tipo di scenario aki cu no ta pas cu e evento di fashion of show di moda??? Pues ta e aspecto aki cu ta haci di e artista talentoso aki uno controversial cu ta pone e hende reflexiona.
E proposicion a nace for di un invitacion di e curator na Amsterdam, sr. Gijs Stork cu ta produciendo e proyecto "Salon". E proyecto aki tin dos actividad na Aruba un ta e Salon Real cu tin di haber cu e bishita di e famia Real di Hulanda, y e di dos proyecto ta "Fashion Salon" den cuadra di e actividad Aruba Style.
E proyecto artistico aki tin di haber cu uzo di espacio den Arte Contemporaneo. E artista Gonzalez cu a ser invita pa forma parti di e proyecto aki a bin cu su proposicion cu el a yame: "Scene Cultural FFF". E artista ta bisa cu e referi mas tanto un critica tocante fashion. E proposicion ta encera un opera fashion show cu mester a tuma luga den dump na Parkietenbos. El a eligi inicialmente e escenario aki pasobra e ta e luga central di tur e desperdicionan humano di locual no ta sirbi. E ta traha riba e concepto di reciclahe y locual e ta propone conceptualmente ta un liña di bida representa den e pasarela, caminda diferente situacion di bida lo tuma luga como un fashion show. Y simultaneamente un opera lo wordo canta cu un traduccion di e tema crioyo "La vaca Mariposa" di Simon Diaz.
Gonzalez ta un persona cu actualmente ta den proceso di naturalisacion di e cultura Hulandes, y esaki ta un di e temanan di su trabou. Locual el a dicidi ta, traha cu un tema tradicional Venezolano traduci na Hulandes relaciona cu e actividad diario di trabou cu ta representa entre otro e lucha di tur inmigrantenan. Pesey el a dicidi di bin cu un proposicion integral cu ta conta e situacion cultural y humano como parti di propiedad di e reinado Hulandes, y mas tanto Aruba como un cura caminda tur e propiedad di e reinado Hulandes ta tuma luga akinan como extension di Hulanda.
E ta lamenta cu e no por haya e permiso pa realisa su proyecto den e dump di Parkietenbos, y e mester adapta su proyecto na Santa Rosa. Eynan e ta adapta su espacio teniendo cuenta cu e naturalesa y e cura di cria di e bestianan como un escenario no convencional pa Arte Contemporaneo. E ta kere cu Arte Contemporaneo mester bay riba e aspecto social creando un vinculo entre derecho ciudadano di aprobacion cultural, y tambe pa e disfruta di un entidad.
E ta indica cu ora nan ta papia como proyecto di Gobierno, fashion tin un target group, cu ta indicado un elite, mientras cu nos tin hopi hende cu tin problema pa paga nan servicionan basico y vital di awa y electricidad, etc... y tin biaha e no ta yega pa come. "Papia di moda den un imperioridad social contemporaneo nobo, caminda Aruba tin cu siña biba den otro sistema di biba...", segun Gonzalez. E artista ta formula un invitacion pa tur publico en general di Aruba pa no solamente bin presencia un proyecto teatral cu ta cay den e genero di un opera satirico fashion show den espacio no convencional. Pero tambe e ta haci un convocatorio engeneral pa apoya un proyecto di Arte Contemporaneo den espacio no convencional cu ta e obhetivo di e proyecto aki. E artista Nelson Gonzalez a probecha e oportunidad aki pa expresa su palabra di gradicimento na sra. Mirna Jansen di ministerio di Turismo, kende ta un persona cu a yuda pa e proyecto aki lo por bira un realidad. "E ta un persona cu a comprونde e proyecto", asina el a bisa. E ta destaca cu sra. Jansen a percura pa no afecta e proyecto y busca alternativanan pa asina ministerio di Turismo por tuma un rol importante den cultura. No solamente Gonzalez ta papia di su proyecto, sino di otro proyectonan cu ta tumando luga y cu mester di apoyo di institucionnan pa e hende sa cual ta e naturalesa creativo di nos artistanan. ❑

Yiu di Gadhafi ta ofrece entrega na CPI



Saif al-Islam, yiu di ex lider deroca Moammar Gadhafi.

TRIPOLI – E yiu fugitivo di ex lider Libio Muammar Gadhafi, Saif al-Islam, kier entrega su mes na Corte Penal Internacional (CPI) na Den Haag, asina a wordo informa door di un funcionario halto di Conseho Nacional di Transicion di Libia.

Fugitivo den desierto y cu miedo pa su bida despues di e captura y morto di su tata, e homber di 39 aña cu tabata wordo considera como heredero di Gadhafi awor ta kere cu un cel den un prizon Hulandes ta su miho opcion, e funcionario a agrega.

Saif al-Islam ta wordo busca door di CPI pa crimennan di guera, igual cu su defunto tata y e ex hefe di inteligencia, Abdullah al-Senussi.

"Nan ta propone un manera di entrega su mes na Den Haag," a wordo bisa door di Abdel Majid Mlegta. E forsanan di CNT a deroca Gadhafi na augustus y a captura su ciudad natal y ultimo bastion di Sirte un siman atras unda e ex lider a wordo aresta y mata.

Un vocero di CPI a bisa cu e no tin confirmacion riba ningun areglo.

Mlegta a bisa cu su informacion ta bini di fuentenan di inteligencia cu a sigura cu Saif al-Islam y Senussi tabata tratando di yega na un acuerdo di entrega cu CPI atrabes di un pais bisiña, cu e no a identifica.

E fugitivonan lo a yega na e conclusion cu no ta sigur mas pa keda na Libia, bay Argelia of crusa pa Niger, unda un di e yiunan di Gadhafi ya ta refugia. Otro miembronan di famia di e fayecido gobernante ta na Argelia.

"Nan ta sinta cu no ta sigur keda unda cu nan ta, of bay algun parti," Mlegta a bisa.

E huida y posibel captura di Saif al-Islam lo por caba e oposicion di CNT, cu diadomingo a declara Libia "libera" despues di 42 aña di regimen di Gadhafi y awor ta trahando pa forma un Gobierno y celebra eleccionnan. ❑

Supuestamente

Un oficial Dominicano y 2 Venezolano deteni den robo di avion

SANTO DOMINGO (AP) – E autoridadnan Dominicano a detene ayera un oficial di ehercito cu supuestamente a horta, hunto cu dos Venezolano, un avion den un aeropuerto di Santo Domingo pa uza esaki pa transporta droga.

Máximo Báez, vocero di Polis, a informa den conferencia di prensa cu e prome teniente John Percival Matos ta sospechoso di robo di e aeronave.

Cándido Simó, Abogado di Percival Matos, a califica e señalamento contra su cliente como "un locura" pasobra e oficial no sa pilotea avion, sino helicopter y ademas "e ta riba territorio Dominicano, loke ta nifica cu e no a bula e avion."

E aeronave, un Beech King Air B200 di matrícula Mericano N-871C, a wordo saca diadomingo for di hanger di e grupo turistico Punta Cana na aeropuerto internacional La Isabela-Joaquín Balaguer, na nort di e capital.

E avion a lanta vuelo rond di 3:00 di madruga, ora cu e terminal aereo y su toren di control no tabata den operacion, asina un informe preliminar di e comision cu ta investiga e caso, ta indica.

Segun e informe, Percival Matos lo a haya 350.000 dollar di un narcotraficante Suramericano, no identifica, pa colabora den e robo di e avion y hinca dos Venezolano den e terminal aereo pa nan pilotea e avion.

Autoridadnan ainda no sa paradero di e aeronave.

E Pilotonan ta kere cu ta dos Venezuela cu a yega Santo Domingo dia 2 di october cu a bula e avion, pasobra nan paradero ta desconoci.

Frank Soto, procurador pa asuntonan di narcotrafico y kende ta encabesa e comision cu ta investiga e robo di e avion, a bisa cu mas di un dozijn di militarnan asigna na siguridad di aeropuerto y empleadonan di e terminal ta bou di investigacion, pero ainda no a determina posibel cargonan. ❑

ONU ta alerta mundo pa superpoblacion cu 7.000 miyon habitante

LONDEN – Mundo lo tin na final di e luna aki 7.000 miyon di habitante y lo por supera 10.000 miyon e siglo aki ainda, cada bes cu mas diferencia entre rico y pobernan, asina ONU a alerta den su informe "Poblacion Mundial 2011".

E documento, presenta na Londen, ta mustra cu e aumento di poblacion ta bini apesar cu e muhenan ta haya menos yiu cu den e decada di 1960 y ta señala cu e tendencia ta cu, pa mey-mey di siglo, dos di tres habitante lo biba den ciudadnan.

E aumento di poblacion ta "un reto, un oportunidad y tambe un yamado pa accion", asina e director ehecutivo di Fondo di Poblacion di Nacionnan Uni (UNFPA), Babatunde Osotimehin, a bisa y kende a señala cu, di e 7.000 miyon di habitantenan, 1.800 miyon ta hobennan di entre 10 y 24 aña.

E informe ta ofrece un bista instantaneo di con nuebe pais ta afronta e problemanan demografico - China, Egipto, Etiopia, Finlandia, India, Macedonia (ex república yugoslavo), México, Mozambique y Nigeria- y ta enfatisa cu, apesar di e avancenan pa reduci pobresa extremo, e diferencianan entre rico- y pobernan ta sigui crece.

Segin ONU, algun tendencia ta notable: awe tin na mundo 893 miyon di persona mayor di 60 aña, pero nan lo yega na 2.400 miyon e siglo aki.

Actualmente, un di cada dies persona ta biba na un ciudad, pero den 35 aña e lo ta dos di cada tres persona. Ademas, e menornan di 25 aña ta forma caba e 43 % di e poblacion mundial, mientras cu na algun pais e ta yega na casi 60 %.

Pa 2050, ONU ta calcula un poblacion mundial di 9.300 miyon persona y pa final di e siglo aki e ta di mas di 10.000 miyon y gran parti di e aumento ta na paisnan cu tasanan halto di fecundidad, di cualnan tin 39 na Africa, 9 na Asia, 6 na Oceania y 4 na Latino America.

Otro datonan ta indica cu siglo XXI Asia lo sigui ta e continente mas habita, pero Africa lo gana tereno ya cu ta calcula cu su poblacion lo triplifica, pasando e 1.000 miyon di 2011 pa 3.600 miyon na 2100.

Actualmente, un 60% di e poblacion mundial ta biba na Asia y un 15% na Africa.

No obstante, e poblacion di Africa ta creciendo na ritmo di un 2,3 % anual, un tasa mas di dobel di Asia (1 %).

E poblacion Asiatico, actualmente di 4.200 miyon di persona, lo yega na 5.200 miyon na 2052, y posteriormente lo cuminsa baha poco-poco, segun Nacionnan Uni. ❑

A haya casi 3 miyon $ di narco Colombiano

BOGOTA (AP) – Polis Colombiano a confisca casi tres miyon dollar cash y 19 kilo di oro cu nan ta sigura ta pertenece na e banda di narco conoci como Los Rastrojos.

E operativo a wordo realisa un dia anterior den un modesto apartamento cu tabata casi bashi na e ciudad di Cali, den e departamento di Valle del Cauca y na casi 300 kilometer zuidwest di Bogotá.

No tabatin detenido y a yega na e departamento ey den un bario zuid di Cali basa riba datonan di informantenan y trabou di inteligencia, asina General Miguel Angel Bojacáa, comandante di Polis Metropolitano di Cali, a duna di conoce.

E Polis a haya e placa y 40 diferente prenda di oro di 18 kilat, manera 17 oloshi, tas, cadena, renchi cu un peso total di 19 kilo, y cu tabata di enorme tamaño y extravagancia, segun Bojacá.

Esaki ta "di un narcotraficante puro... tabatin (den e joyanan) masha poco Esmeralda cu tabata hinca den e prendanan, pero si tabatin hopi oro," e oficial a agrega.

Tanto e joyanan como e placa tabata den diferente caha of lachi di algun mueble den e departamento, el a bisa.

E placa a wordo entrega door di e Polisnan na autoridadnan di Fiscalia y cu despues lo mande pa Banco Central pa confirma su autenticidad, asina e oficial a indica. E Prendanan di oro tambe a wordo entrega na Fiscalia, el a agrega.

E polisnan a topa cu 1,2 miyon di euro (ekivalente na 1,7 miyon di dollar), 845.000 dollar den biyete di 20, 50 y 100, como tambe 730 miyon Peso (casi 384.200 dollar) den biyetenan di 50.000, pa un total di 2,9 miyon dollar.

Bojacá a bisa cu basa riba e informacionnan cu nan tin, e placa y e prendanan ta pertenece na e rumannan Javier Antonio Calle Serna y Luis Calle Serna, e rumannan "Comba" y cu ta encabesa Los Rastrojos.

Javier Antonio Calle Serna, di 42 aña, tabata gueriyero, paramilitar y tabata pertenece na e Cartel di droga di Norte del Valle, di acuerdo cu Departamento di Estado Norteamericano, cu ta ofrece un recompensa di cinco miyon dollar pa datonan cu ta conduci na su captura. ❑

Chávez ta descarta reconoce Gobierno na Libia

CARACAS (AP) – E Presidente Venezolano Hugo Chávez a descarta ayera cu e lo bay reconoce e Gobierno nobo na Libia.

"Nos no ta reconoce e Gobierno cu OTAN a instala. El a instala un Gobierno uzando bomnan na Libia y cu un genocidio y magnicidio mey-mey di esaki", Chavez a bisa na prensa na su salida di un encuentro cu e Secretario General di UNASUR, Maria Emma Mejia.

"Pa nos no tin Gobierno na Libia," e mandatario a afirma cu simper e tabata "amigo" di e lider Libio asesina, Moamar Gadhafi.

"Independientemente di kende tabata e Presidente. Si bo ta gusta esun, of e otro, e tabata e Presidente di Libia," Chavez a comenta condenando e asesinato di Gadhafi.

E Gobernante, cu ta convaleciendo di un cancer cu a wordo detecta meymey di aña, a denuncia cu na Libia a comete un "berdadero genocidio" y e "destruccion di un pais".

"Libia no ta bou control di ningun hende. Awor lo cuminsa un guera eynan. Bueno, el a cuminsa caba door di OTAN y door di e Conseho di Siguridad di Nacionnan Uni. Pero e pais ey nan a destroze y awor lo cu tin ta un caos, violencia na tur caminda," el a bisa.

Chávez, kende ta un critico di Washington, a defende Gadhafi repetidamente durante e crisis cu su Gobierno a enfrenta y a rechasa e manera con e Organisacion di Tratado di Atlantico Nort (OTAN) a actua na Libia.❑

UE a yega na acuerdo pa recapitalisa e banconan

BRUSSELS – Union Europeo a yega na un acuerdo pa recapitalisa e banconan, durante un cumbre di e bintishete paisnan na Brussels, asina a wordo anuncia door di Prome Minister Polaco, Donald Tusk.

"Nos a yega na un acuerdo riba un plan pa recapitalisa e banconan Europeo," asina Tusk a bisa den un conferencia di prensa caminda el a enfatisa cu lo exigi e banconan un capital basico di calidad di 9%, contra un 5% cu nan tabata wordo pidi te cu awor.

Tusk a enfatisa cu ainda e no por duna un cifra di e capital total cu nan mester pa hinca den e banconan Europeo ya cu esey ta depende di e perdida cu nan ta dispuesto pa acepta.

"E cifra ey nos no por duna awe," el a bisa. Pa esey nos mester spera pa sa e perdida cu e banconan acreedor di e debe Griego ta dispuesto pa acepta.

Europa ta pretende protege su banco pa prepare pa un "default" di Atenas.

E Presidente Frances, Nicolas Sarkozy, y e Canciyer Aleman, Angela Merkel, tin programa pa negocia personalmente cu e banconan acreedor di e debe Griego pa convence nan cu nan mester acepta un perdida di casi 50%, asina un fuente gubernamental Europeo a duna di conoce. "Nan ta bay reuni cu e banconan awe nochi (Red: ayera)," e fuente a indica.

Francia y Alemania ta di acuerdo pa pidi e banconan acreedor di e debe Griego pa acepta un perdida "di poco mas di 50%". E idea di e Europeo ta pa reduci e debe soberano Griego desde 160% di su PIB actual pa 120% di awo pa 2020.

Di otro banda, Eurozona ta dispuesto pa multiplica al menos cuater bes e capacidad di Fondo Europeo di Stabilidad Financiero (FEEF), a wordo indica diaranson, di acuerdo cu estudionan realisa door di e dirigentenan Europeo.

E dirigentenan Europeo ta dispuesto pa "multiplica e potencia" di FEEF pa paga e candela, p'asina nan por acudi na rescate di paisnan manera Italia y para e contagio di e crisis.

Paris y Berlin ta di acuerdo pa multiplica pa cuater e potencia di e fondo, dota actualmente cu un capacidad di prestamo di 440.000 miyon euro.

E FEEF tin e miho calificacion (AAA) di e agencianan specialisa, basa riba e garantianan cu nan ta duna na paisnan manera Alemania y Francia, ambos cu e maximo calificacion.

Di su banda, Prome Minister Italiano, Silvio Berlusconi, "a laga un bon impresion" den e cumbre di Union Europeo diaranson cu un carta den cual e ta compromete pa presenta un plan di crecemento pa 15 di november," asina e Prome Minister Polaco, Donald Tusk, a duna di conoce.

Mientras e bataya real di Berlusconi ta pa convence su socionan di Eurozona di e seriedad di su plannan, Tusk a bisa cu "Berlusconi y Italia no tabata e enfoke di e discusionnan" di e 27 Estadonan miembro di UE.

Presidente di UE, Herman Van Rompuy, kende tambe ta presidi e cumbre limita na e 17 miembronan di e Eurozona, "simplemente el a papia nos di e carta di Berlusconi" manifestando su intencionnan di promove e crecemento di e economia Italiano.



Europa a menasa Italia pa e reduci su debe colosal di 1.9 biyon euro, e 120% di e PIB, y cuminsa cu reformanan structural, entre nan subi e edad di pensioen pa 67 aña.

E carta di 15 pagina di intencionnan "a laga un bon impresion," Tusk a bisa prome di señala cu "cosnan no a bay mas leu".

Entre e compromisonan di Gobierno Italiano, mester señala e facilitacion di despido laboral. ❑



Despues di 14 aña aeropuerto Internacional Reina Beatrix a haya su borchi

ORANJESTAD – Durante un ceremonia ayera nochi na aeropuerto a keda inaugura un borchi grandisimo y cu anochi ta ilumina.

E borchi aki ta ilustra e number di e aeropuerto.

Minister di Turismo Otmar Oduber, den presencia di Prome Minister di Aruba mr. Mike Eman y compaña pa autoridadnan di turismo, a mustra riba e maneho diferente cu ta hibando riba e tereno aki pa crea un miho producto. El a señala e 28 miyon florin cu ta wordo inverti den aeropuerto, pa loke ta infrastructura y embeyecimento rond di e facilidad. “A pone hopi enfasis pa inverti paden di aeropuerto, caminda e proceso cu a inicia aña pasa di branding, pero tambe haciendo cu e producto di aeropuerto mas servicial, y e toke di Aruba,” Minister Oduber a duna di conoce. Y a sigui bisa cu ta cu orguyo y honor cu despues di casi 14 aña, e nomber di e aeropuerto awor ta aparece riba e edificio combina cu e logo nobo di Aruba.

Minister Otmar Oduber a duna honor na Prome Minister mr. Mike Eman, kende a logra trece KLM Aruba, pa cende e luz cu e nomber di aeropuerto di Aruba.

Prome Minister Eman a referi na yegada di Su Mahestad awe y cu no tin miho momento cu e hecho aki a tuma luga. Yen di emocion e mandatario a papia di tur e cambionan cu a ser logra den e relacion nobo den Reino y principalmente cu Hulanda. Pesey e ta masha orguyoso di yama su Mahestad bonbini na Aruba, un isla cu a logra un crecemento economico di 10%, cual ta ser logro un grandi. Y danki na e relacion nobo cu Madre Patria. “Cu honor nos ta bay cende e luznan cu ta ilumina e nomber di aeropuerto pa ora Su Mahestad yega, e ta sinti e calor cu e pueblo tin p’e y pa e relacionnan den Reino Hulandes,” Premier Eman a duna di conoce.



Prome Minister, compaña pa Minister Oduber, de Meza y director di Aeropuerto Peter Steinmetz a dal e luznan cende den e ceremonia cu a dura mas o menos 10 minuut.❑



SETAR Cable Services a hiba 2 persona World Series 2011

Pagina B2

Hugo Themen como referee na Weganan Panamericano



Pagina B3

Daniel Bermond ganado di competencia mountainbike

Tribal MTB Xtreme Competition 2011



Pagina B4-5

Kamilah Dammers y Thashaina Seraus a sobresali den bowling





GUADALAJARA- Dialuna a cuminsa na e Weganan Panamericano e deporte di bowling, caminda cu pais Aruba tabata bon representa pa e hobennan Thashaina Seraus y Kamilah Dammers. Bowling e ultimo añanan a bin ta creciendo danki na e trabounan duro di Comiite Olimpico di Arubano, structurando entrenamento di e deportenan na Aruba, ARBAS cu nan determinacion di mehora e nivel di bowling na Aruba y e coachnan cu a bay ta profesionalisa nan mes y a dedica hopi tempo ariba tur e atletanan den e seleccion di bowling. Dialuna a inicia e evento di dobel cu 6 wega cu a termina diamars cu e otro 6 weganan pa asina cumpli cu e 12 weganan di dobel.

Continuacion Pag. 2

Weganan Panamericano 2011

Thashaina Seraus y Kamilah Dammers dunando bon bataya den bowling



Continuacion di front page

Dialuna den e prome 6 weganan pa gran parti, incluyendo e ekipo di Aruba, por a ripara cu e tensionnan tabata basta halto y tambe mester a custumbra cu e azetamento cu tabata basta dificil. Despues di e prome 6 weganan aki Aruba a keda na di 11 luga for di 16 ekiponan.

Mester remarca cu na 2009, ora cu e ekipo di Aruba a cualifica, esaki tabata na puesto number 16, cual tabata net pa cay den esunnan pa representa nan pais na e Weganan Panamericano. Despues di e prome dia, ya por a mira bon señalnan, mirando cu Aruba a hala cinco puesto di dia cu nos bowlers a cualifica y tambe a gana 4 di e 6 paisnan hungando e 6 weganan, cada bes cu un otro pais.

Diamars e damanan di Aruba, Thashaina cu Kamilah, a ranca sali den un overdrive hungando bon bowling, caminda ambos a tira pa un averahe individual rond di 195. Esakinan ta e averahenan cu ARBAS hunto cu Comite Olimpico Arubano a programa pa e dos atletanan como nan performance pa e Weganan Panamericano.

Cu e presentacion di diamars, nos dos atletanan a bula pa di 9 luga den e clasificacion di dobel cu tambe a termina diamars, lagando rivalnan grandi manera Brazil y Puerto Rico nos tras.

E atletanan ta bou guia di coachnan Rita Lopez Henriques (head coach pa e Weganan Panamericano) asisti pa Chris Dammers, unda cu por, cu tambe tabata presente na e weganan.

Sr Edmundo Josiah di COA tambe por a ser mira den e bowling circle durante e weganan dunando e atletanan e apoyo mental cu nan mester pa cera nan mente di tur locual ta anda rond di nan y pa concentra riba nan forma di bowl.

E competencia di dobel femenino a ser gana pa e duo profesional Mericano, Elisabeth Ann Johnson y Kelly Kulick, kendenan a bay cu e medaya di oro, mientras cu e duo Mexicano, Sandra Gongora y Miriam Zetter a keda cu e medaya di plata y por ultimo e duo Colombiano, Anggie Ramirez y Maria Rodriguez a keda na di tercer puesto cu e medaya di brons.





Diaranson ayera a hunga e disciplina individual cual lo bira un dia hopi dificil, mirando cu lo mester hunga 6 wega mainta y 6 wega merdia, na unda lo saca e ganadonan e mesun dia.

Despues di e evento individual aki lo saca e miho 16 bowlernan pa e evento di master di diahuebs, tambe lo saca e standing double todo evento.

E meta grandi awor ta pa drenta e top 8 pa cu e evento di dobel todo evento pa pais. Un palabra di felicitacion ta bay pa e dos atletanan hoben femenino di Aruba, Thashaina Seraus y Kamilah Dammers, cual atletanan tin hopi wowo y bon recomendacion den nan direccion di e coachnan di otro pais, mirando nan edad hoben y habilidad saliendo di un pais chikito cu ta yama Aruba!

Un danki ta bay na Sr. Chris Dammers, kende a duna nos tur e informacion necesario, pa asina Aruba completo por keda na al tanto di e desaroyo entorno nos atletanan di bowling, Kamilah Dammers y Thashaina Seraus.❑





SETAR Cable Services a hiba 2 persona World Series 2011

ORANJESTAD- E tan gusta temporada di Major League Baseball (MBL) ta casi yegando su fin pa e aña aki, caminda St. Louis Cardinals y Texas Rangers ta bringando pa hiba e titulo di Campeon di World Series 2011.

Manera ta conoci SETAR Cable Services un biaha mas e aña aki a ofrece e pakete di Extra Innings di MLB pa asina fanaticonan di baseball por a disfruta di cada un wega di nan team nan preferi.

Na comienso 2 persona cu a aplica pa e pakete di Extra Innings a haya e oportunidad di bay wak un wega di Spring Training na Orlando, Florida. Y awor pa e World Series, un biaha mas SETAR Cable Services a duna e oportunidad pa un di e fanaticonan di MLB bay wak e weganan. E feliz ganado tabata Mr. Robert Reeberg. E trip di e World Series a encera pasashi, hotel, y ticket pa bay wak e di 3, 4, y 5 wega.

Un gran experiencia pa esunnan cu ta fanatico di MLB.

Riba e potret: momento cu Sr. Reeberg ta ricibi e premio for di Andreina Kock, representante di SETAR.❑

Hugo Themen como referee na Weganan Panamericano

GUADALAJARA- Aruba Amateur Weightlifting Association a ricibi un invitacion for di International Weightlifting Federation y Organisacion Panamericano pa Sr. Hugo Themen para referee na Weganan Panamericano cu ta tumando luga na Guadalajara, Mexico for di 21 pa 28 oktober 2011.

Tambe sr Hugo a asisti na e Congreso Panamericano cu a tuma luga dia 22 october. Na e competencia aki 34 referee a wordo invita for di 42 paisnan Panamericano. Aruba Amateur Weightlifting Association ta manda palabra di pabien na Sr. Hugo Themen cu a wordo invita como referee internacional den e Weganan Panamericano na Guadalajara, Mexico. Riba e potretnan por wak algun di e referee nan durante di Juega Panamericano.❑











Daniel Bermond ganado di competencia mountainbike

Tribal MTB Xtreme Competition 2011







ORANJESTAD- Diadomingo pasa dia 23 di October a tuma logra e careda mas espera di Tribal MTB Xtreme Competition 2011 cu e HTH-Circuit.

E New Overall Champion 2011 a keda na nomber di Daniel Bermond cual ta e prome luga tambe di Elite.
Di dos luga ta George Winterdal y tercer luga Jean Carlos Ras.

Den Sportive Sub-Master a keda prome luga Geremy Arendsz, di dos Mark Tromp, di tres Giovanni Wernet. Sportive Master a keda prome luga Rene ten Thije, di dos Piet Boots. Ladies Open Class a keda prome luga Zaida Every-Everon, di dos Sharina Henriquez.

Youth Open Class a keda prome luga Jens ten Thije.
Beginners Men a keda prome luga Shawn Kock, di dos Arthur Ras, di tres Rolando Wolter.

Beginners Ladies a keda prome luga Anneke Voorbraak.

Continuacion Page B5

Receta di Mami

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Stoba di Cool - Snijboontje

Ingredientenan:

- 1 lb di carni di stoba of 1lb cabrito, corta na pida of carne
- 1 Cool mediano y corta na bloki
- 1 Tomati mediano
- 1 Promenton chiquito
- ½lb di carnisa
- ½ Theelep di pasta di tomati
- 1 Cuchara di margarina Blue Band
- 1 Siboyo mediano
- 3 of 4 batata
- ½lb di rabo salo of ribchi salo
- 2 Cuchara di zeta
- 1 Bouillon blok di carni
- Salo, peper, comino, mutmuskaat sigun smaak



Preparacion:

Laba e carni bon cu awa y vinager y condimente bon, segun smaak pone un banda mas o menos 1 hora. Herebe e rabo, carnisa y ribchi apart te ora nan ta moli y nan salo a sali un tiki. Pone e carni den e wea cu ta bai cushine pone acerca siboyo, tomati, promenton, pasta di tomati e zeta y margarina blue band. Pone un rato riba stoof lage hasa un tiki y awor ta pone acerca e bouillon blok, dirti den 1 cup di awa. Baha e stoof su candela y lage e carni sigui smoor te ora e ta moli. Pone awor e rabo y carnisa y ribchi salo aden, despues pone acerca e cool y batatanan y laga nan smoor te ora esakinan tambe ta moli.

Stoba di Warmus Kalalu

Mescos cu Stoba di Cool pero e warmus y kalalu ta herbe apart, score e awa afo y pone aden.

Stoba di Calbas y Papaya

Mescos cu Stoba di Cool. E papaya mester ta berde, casca y corta na pida. E calbas tambe mester casce y corta sin e parti cu tin simia.



Continuacion di Page B4

Daniel Bermond

Organisadonan kier a gradici tur boluntarionan di Valero y di e team y tur e sponsornan cu semper ta coopera cu e organisadonan, en special Jet International y Monster.
Un Tremendo careda exitoso atrobe pa e di tres aña consecutivo!!❑



















Resultado di e weganan di volleyball hubenil di dia 23 di october

ORANJESTAD- Resultado di e weganan di volleyball hubenil cu a tuma luga dia 23 di october 2011 den Prinses Christine Speelzaal na San Nicolas.

Prome wega a bay entre Cruzeiro y Ora Ubao Tanki Leendert den categoria di Mucha muher U-15.
Cruzeiro a duna bon bataya, pero e muchanan di Tanki Leendert cu Jexylane na cabes no tabata duda pa serve duro y sigur. E prome set a bay pa Ora Ubao cu score di 25-16. Di dos set a basta pareu te na 9 punto pa ambos team, pero atrobe Jexylane a manda Ora Ubao cu 5 punto ariba y Ora Ubao a mantene e bentaha pa gana di dos set tambe cu score di 25-19.
Di dos wega a bay entre e damitanan di YMCA y Volvox den categoria di Mucha muher U-15.

Volvox a demostra su superioridad ganando prome set cu score di 24-12. Di dos set YMCA a bringa duro pa domina e muchanan di Volvox. Pero di dos set tambe a bay pa Volvox cu score di 25-12.
Despues e cabayeronan di YMCA a midi forsa cu esunnan di Volvox den categoria di Mucha homber U-15. Tabata un encanto pa mira e muchanan traha nan wega y te hasta purba smash e bala. E biaha aki tabata e mucha hombernan di YMCA cu a kita dos set for di Volvox: 25-19 y 25-13.
Nos ta spera cu otro aña nos mira hopi mas team di e chikitonan aki subi veld cu curashi pa bataya cu otro team. E teamnan di e aña aki ta haciendo un bon presentacion. Nos ta spera di mira hopi mas.

Delaster wega tabata entre Gazelles y La Fama den categoria di Damas U-18. Un wega cu nos lo kier a mira cu mas hugada, atake y pass. Podiser e ora tabata laat y tabata calor. La Fama a gana tur dos set cu score di 25-18 y 25-16.

Pa diadomingo tin wega na Centro Deportivo Betico Croes na Sta. Cruz
Pa 11:00 am La Fama vs YMCA den cat. MM U-15; y Centro di Bario Noord vs Volvox den cat. MH U-15.
Pa 12:00 am Ora Ubao vs Volvox den cat. MM U-15 y Centro di Bario Noord vs GAzelles den cat. Damas U-18
Nos ta spera tur apoyadonan, amante di volleyball, mayornan, amigo y amiganan, amante di deporte na CDBC pa bin apoya nos muchanan y bin mira nan practica nan deporte preferi.❑

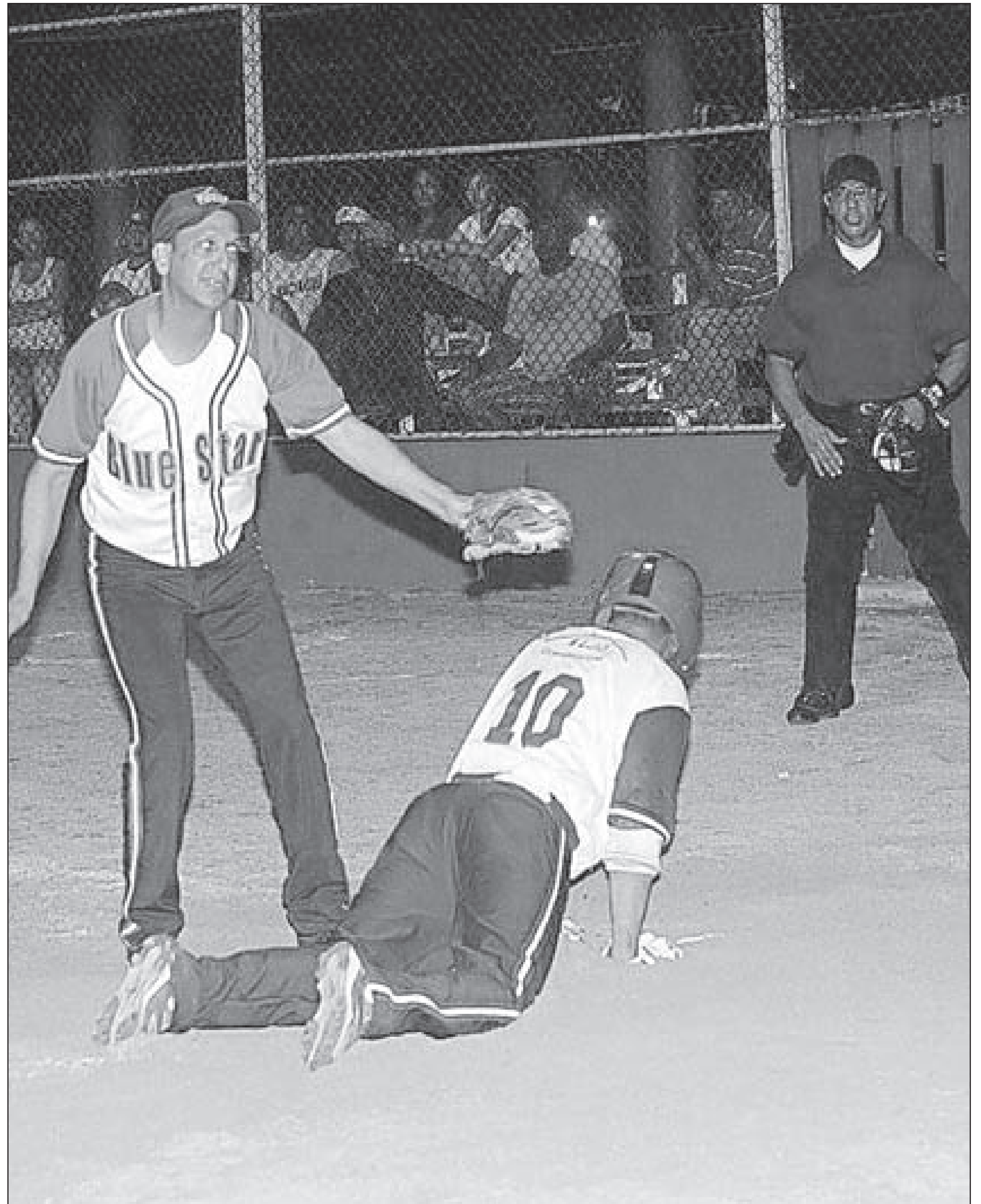
Aruba Softball Bond ta participa

Weganan di diasabra 29 di october cancela

ORANJESTAD- Aruba Softball Bond ta participa cu weganan di 29 di october 2011 ta wordo cancela en conexion cu bishita di nos mahestad La Reina .

E weganan aki sinembargo lo wordo re-schedule den schedule di november.

Tur otro weganan programa den october lo continua normal te cu dia 28. Tuma bon nota di esaki. Alabes ASB ta bolbe recorda lidernan di tur team cu e Cubano ta dunando les di pitcher gratis tur dialuna na Flatstone, tur diamars y diahuebs na Kudawecha y tur diaranson na veldnan nobo na Pos Chikito. Tur les ta cuminsa 5pm.
ASB kier motiva mayornan pa stimula nan yiunan pa bay e lesnan aki. Talentonan cu ASB ta busca ta preferibel bon haltura y brasa largo. Edad entre 11-18 aña. Haci bo yiu un pitcher di nos seleccionnan di futuro. ❑





Halloween Sexy



Pagina B8

Di dos sorteo di Huggies a entrega regalo na 12 feliz ganado



Pagina B9

"Cada un di nos ta misionero di Dios su palabra..."



Pagina B15 y B16

Stichting Mi Por ta lansa campaña amplio; tin hopi manera di yuda!



Pagina B10

La Cabana ta sostene Siman di Conscientisacion di Cancer di Pecho





Pagina B10

Halloween Sexy



Dr. Carlos Viana

Como un Dokter Antropologo mi ta fascina ora mi ta wak un cambio den cultura of e adopcion di un fiesta. Aki na Aruba mescos cu na mayoria di Latinoamerica, Dia di Tur Santo ta ora cu nos ta bishita e graf di famianan defunto. Nos ta haci e graf limpi, decora nan cu flor, resa y recorda nos sernan stima cu a bay laga nos.

E celebracion Mexicano y Filipino di e memoria di nan ancestronan defunto ta yama 'El Día de los Muertos', of 'E Dia di Mortonan' cu ta tuma luga tambe riba November 1 y November 2, y ta coincidi cu celebracionnan Romano Catolico similar na esun di Dia di tur Santo of Dia di tur Alma. "Un rosa cu cualkier otro nomber ta keto bay un rosa". Tur e celebracionnan aki ta reflexionnan di ritualnan celebrando e bida di nos ancestronan. Nos ancestronan Mesoamericano a realisa e ritualnan aki pa por lo menos 3 mil aña; ora cu tabata algo normal pa warda carpachinan y saca nan afo durante ritual pa simbolisa morto y renacemento.

Nos ta aprecia cu algun di nos no mester di tanto hustificacion pa fiesta, pero e adopcion repentino di Halloween riba bispo di Dia di Tur Santo tin hopi criticonan social denunciando e adopcion aki como influencia di Americanisacion. Probablemente, pero culturanan no ta adopta algo a menos cu un necesidad ta wordo satisface cu esei.

Halloween celebra riba October 31, e bispo di Dia di Tur Santo ta basa riba un concepto medieval Europeo di morto, y ta wordo caracterisa dor di demoñonan, normalmente bruhanan muhe y otro imagennan di teror. Nos custumber Indo-Hispano di Dia di Tur Santo y Dia di Tur Defunto, den contraste, ta hopi diferente. Nos celebracion ta demostra sinti fuerte di amor y respet pa nos ancestronan; ta celebra e continuacion di bida, relacionnan familiar, solidaridad comunitario; conceptonan positivo! E ora ey pakico nos cultura a core tuma e festival Britanico y Irlandes Celtivo antiguo di bispo di Samhain un ocasion pa un di e festivalnan antiguo di candela caminda candelanan grandi tabata wordo cendi pa core cu spiritonan baldadi.

Profesionalmente, den nos clinica 'glass- roots' mi a presencia un sin fin di kehonan medico cu base den problemanan emocional. Tin dos emocion dominante den tur hende su bida. Carl Jung, fundado di psicologia analitico a bisa cu bo tin dos tarea den bo bida cu ta crusa den otro; den e prome mita di bo bida bo mester bira comodo cu bo sexualidad y den e di dos mita di bo bida bo mester acepta bo mortalidad. Tur actividad humano ta splica como trabou cu ta wordo haci den un di e categorianan aki. Mi ta splica e adopcion rapido di Halloween dor di Latinoamericanonan como un chens pa sconde simbolicamente nos emocionnan dominante: sex y morto.

Fuera di e adopcion rapido, tambe nos ta tumando nota cu mas y mas Halloween ta un fiesta pa hende grandi, tin biaha celebra cu muchanan, pero mas tanto sin nan. Hende grandi awor ta representa 65% di bentanan di disfraznan di Halloween, un cambio notabel compara cu e añanan anterior. Tambe, nos ta observa cu disfrasnan cu ta bende mas lihe ta esnan cu ta disfraznan sexy di Halloween pa hende grandi y pa hunga.

Mayoria hende grandi gusta Halloween pasobra e ta un excuus tremendo pa laga bo imaginacion bira loco. Hopi paden nos tur kier wordo desea, pa ser mira como sexy y atractivo; esaki ta con nos ta mustra nos sexualidad. Tur e bistimento ey, hunga rol tras di un mascara di disfraz ta un libertad pa hopi. E misterio di e mascara ta laga hende haci cosnan cu normalmente nan no lo haci sin tin mester di preocupa riba e consecuencianan manera redashi, rechaso of un reputacion daña. Si ningun hende sa ken e persona tras di e mascara ta, pakico nan lo mester preocupa kico hende ta pensa di su accionnan?

Lamentablemente, un fiesta pa aña nos ta duna tur e oportunidad pa siña y pa laga nos alma crece. E caminda pa salud di berdad ta un caminda di comprende ken nos ta. Den balans of salud e contrarionan ta biba hunto den harmonia. Nos existencia riba tera ta wordo experencia como yin y yang, ariba y abou, claridad y scuridad, amor y poder, bon y malo, masculino y femenino, y asina ta sigui.

Den nos alma ta existi tur loke nos como sernan humano a experencia un biaha tras di otro atrobe desde e comienso di existencia humano riba Tera, y e sabiduria aki ta bira visibel atrabes di varios expresion incluyendo soñonan, arte, mito y den hopi caso malesa fisico. Ora hende ta malo, tin pa nan un oportunidad pa haya sa kico ta loke ta pasando hopi paden, den nan alma, pasobra frecuentemente, un malesa fisico ta un expresion di un herida den alma.

Tur sintimento, sensacion, incluyendo dolor y sintomanan medico ta expresionnan di energia. Energia den bo curpa ta sea core liber y balansa of blokia y den dolor. Un di e hermentnan mas poderoso di e Spirito Sanado ta acupuntura cu ta uza principalmente hanguanan fini pa stimula puntonan riba e curpa pa laga dolor bay y e blokeo emocional asocia. Tin evidencia medico considerabel cu acupuntura ta efectivo contra nausea, dolor, problemanan psicologico, respiratorio y digestivo.

Get The Point! Mi a tende cu na New York City e Museo di Sex ta ofreciendo un fiesta di mascarada cu ta inclui un tour exclusivo after hours di e museo. Asistentenan tambe lo disfruta di un open bar, bailamento, entretenimento en bibo y un deluxe gift bag. Invitadonan ta wordo encurasha pa bisti den disfraznan sexy y mascaradanan lo ta obtenibel na porta pa tur hende cu mester. Bo por pensa cu ta un tempo pa hende bisti mascarada y baila henter anochi. Bo tin rason, pero loke bo no sa cu tin hopi mas tras di Halloween cu loke bo por mira. Bo ta buscando un manera mas duradero pa yuda bo alma crece leu di dolor? Yama pa haci un afspraak.

Carlos Viana, PhD. ta un Docter di Medicina Oriental studia na Shanghai, China; un Nutricionista Clinico, un miembro certifica di e conseho di e Asociacion di Profesionalnan di Adiccion, Presidente di e Comite pa Latinoamerica di e Academia International di Medicina Oral y Toxicologia, specialisa den Medicina Anti-Embehecemento, tin un programa di radio tur siman, ta skirbi y duna lecturanan frecuentemente. Pa informacion of preguntanan tuma contacto na: Viana Natural Healing Center, Kibaima 7, Aruba, Tel: 585-1270, Fax: 585-4789, e-mail: viananatural@hotmail.com y website: www.vianaheal.com.

NEW-101 Great Ways to Improve YOUR HEALTH, 101 Expert tips to Great Health, Including a chapter by Carlos M. Viana, Aruba's Barefoot Doctor. Available NOW in Aruba or @ Healing Spirit Press www.hspress.com❑

Di dos sorteo di Huggies a entrega regalo na 12 feliz ganado





ORANJESTAD - Despues di e prome sorteo di e fabuloso campaña mensual di Huggies, awo ta toca turno pa anuncia e siguiente 12 ganadonan di e luna di October, cu tambe a purba nan suerte cu e productonan cu ta gosa di nan pleno confiansa. E ganadonan di e di dos sorteo a keda den persona di Jerry-Laine Tromp di Piedra Plat 83-B y Safi Amaal Junis di Bernardstraat 238, kendenan ambos a gana un bunita carseat. Julius Simoons di Pagaaistraat 10 y Isabel Bermudes di Venezuelastraat 29 a gana e fabuloso Studio Photo na Checkpoint Color. Un di e premionan cu e mayornan tambe ta encanta ta e Huggies Basket, cu a bay pa Meliray L. Servani di Standard Ville 59, Jared Giel di Kurimiauw 5-M, Jennifer Dijkhoff di Tanki Leendert 164-A y Daniel Franco di Venezuelastraat 15. Tambe tabatin e ganadonan di e premio cash, unda cu a reparti un total di Awg. 350,- entre 4 ganado. Tanto Randall Trimon di Seroe Patrishi 265 como Edith Isabella di Sta. Cathrinestraat 47 a gana 50 florin Sigui pa Irving Franken di Piedra Plat 14, cu a gana e suma di 100 florin y e premio cash mas grandi di 150 florin, a bay pa Kiara Tromp di Morgenster 106-A.

Mirando e cantidad di paki bashi di Huggies Wipes, Huggies Little Movers, Huggies Little Swimmers, Good-Nites, Pull-Ups of bruki di Huggies cu a drenta sea na Comfort Healthcare N.V. of na Checkpoint Color Oranjestad, Huggies ta un marca cu ta hopi uza entre e mayornan pa cuido di nan baby. Cada paki cu e mayornan a trece, nan a haya coupon a cambio, pa participa y pa por bira un feliz ganado.

Loke ta haci e campaña aki mas interesante y sigur hopi gusta pa e mayornan, ta cu Checkpoint Color tambe a uni na e promocion y tur cliente cu presenta cu cualkier Huggies Diaper y Wipes (2) mas 20 florin ta ricibi un potret di nan yiu cu un bunita 'border' di e personahenan preferi di Disney y e logo di Huggies.

Y sin laga afo cu tur e personanan aki tambe por a participa pa gana e premionan di fin di luna. Manera ta conoci, e campaña tin un duracion di 5 luna, unda cu ya a saca e prome ganadonan den luna di September y awor a toca turno pa conoce e ganadonan di luna di october.

Pues si ainda bo no a cambia bo productonan pa coupon, no perde e chens aki y hacie ainda, ya cu falta pa saca e ganadonan di luna di november, december 2011 y di januari 2012. Gana cu Huggies ta masha facil mes y ta solamente bentaha bo tin uzando su productonan, cu ta conoci pa ta un di e miho nan ora ta trata cuido di baby.

Djis spaar e pakinan bashi y cambia nan den coupon pa participa y bira un cliente feliz den e campaña. ❑



Hari ta e miho remedi

ORANJESTAD – Disfruta di un anochi di cine caminda lo presenta documentario diabierna 28 di october na Fantasic Gardens di 8'or pa 10'or di anochi. Entrada ta 5 Florin. E prome parti lo trata riba harimento den bida diario y e di dos ta enfoca riba hendenan grandi. Laughter Yoga ta bon pa relaha stress di inmediato, ta duna bo extra energia, tin salud fisico y emocional, sosiego y relahacion y alegria y paz mundial. ❑

Stichting Mi Por ta lansa campaña amplio; tin hopi manera di yuda!

PALM BEACH - Mirando e situacion actual aki ariba nos dushi isla Aruba, unda cu muchanan cu un limitacion fisico no tin hopi beneficio y costo di bida ta halto. Imagina bo mes e gasto halto cu mayornan ta lucha cune pa duna nan yiu e cuido medico necesario y apropia. Nos comunidad ta hacie un poco dificil pa nos muchanan por funciona independiente riba nos isla.

Fundacion Mi Por ta opera riba base boluntario y independiente y ta purba yuda nos muchanan y nan mayornan lo mas miho posibel. E meta di mas importante ta pa cubri e gastonan medico, como tambe e transporte necesario pa e muchanan por yega nan terapia manera mester ta.

E cuido medico/terapia ta hopi importante den e bida di un mucha cu limitacion fisico. Pa e motibo aki Fundacion Mi Por ta enfatisa pa haci esaki posibel. Tambe ta hopi importante pa nos comunidad ta miho informa, pa nos por ta mas tolerante pa cu e trata pa nos muchanan special.

Algo cu sigur no ta aceptabel ta e uzo di e "Gehandicapten Parkeerplaats". E parkeerplaats aki a wordo traha pa facilita e persona cu limitacion aki na Aruba. Pueblo mester pone su mes den e sapato di e persona cu limitacion. Abo lo haya honesto pa otro para na un luga cu ta special pa bo?

E palabra limitacion tin hopi nificacion cu nos ta generalisa. E mucha of e persona cu un limitacion fisico tin mes un derecho cu nos tur aki na Aruba. Nan ta igual den sabiduria y te hasta ta mas intelectual cu hopi di nos.

Fundacion Mi Por ta lansa un tremendo campaña di 4 luna " Prome stap pa Cambio" unda lo tuma luga mensual diferente actividad deportivo como tambe actividad pa genera mas fondo pa sigui yuda.

Fundacion Mi Por kier invita pueblo di Aruba pa participa den nos 4 luna di campana, cuminsando cu nos prome evento dia 6 di november 2011 ~ Spinning Marathon pa Fundacion Mi Por na Moomba Beach. Unda lo por disfruta di un diadomingo ameno apoyando nos deportistanan pa logra e meta di 8 ora spinning, Step it Up Zumba di 1or pa 3'or di merdia pa solamente fl.5,- i tambe bo por come dushi pastries y BBQ. Na final di atardi tambe por disfruta di live music by DJ Big Rig, DJ Yeimy, Kawura y mucho mas. Bin pasa un dia deportivo na Moomba Beach i asina ki aporta na e bon causa.

Nos no por laga afo e invitacion pa e amantenan di beach tennis cu tambe por participa y aporta. Como tambe Bushiri kart-racing tambe ta cooperando y lo tin e posibilidad pa dona den e box di Mi Por durante e evento aki.

Adapted Happy Wheels tambe ta duna nan aporte pa e conscientisacion pa yuda nos muchanan cu limitacion fisico y lo ta presenta riba e dia aki. Lo tin premionan sorpresa pa e publico generoso.

Tambe ta orguyoso di anuncia cu pa prome biaha riba e isla un loteria ta aporta durante 4 luna di campaña y asina yuda Fundacion Mi Por logra nan obhetivo. Cumpra tur ticket di loteria na Big Wheel Lottery y abo tambe por aporta y yuda FMP pa asina ki nan sigui yuda nos muchanan.

Fundacion Mi Por a afilia su mes cu Romar Trading y V8, un bida saludabel ta importante. Cu compra di cada V8 durante 4 luna di campaña V8 Splash ta duna un donacion pa yuda FMP sigui yuda e muchanan cu mas tin mester. Cumpra bo V8 Splash awe mes y asina aki cuminsa abo tambe ta aporta na e bon causa.

December ta un luna di gala i actividad, nos ta contento di por conta cu e aporte fenomenal di Kenneth Cole cu ta organisa un Benifit Fashion pa yuda FMP yega na nan meta. Mas detaye di evento lo wordo divulga pronto.

Muchanan cu limitacion fisico no ta limita, mas ta e limitacion cu ta wordo creador di nos comunidad. Pa mas informacion pa participacion, boluntario y donacion tuma contacto cu nos via stichting.mi.por@gmail.com of yama 5933201. Bo tin un yiu cu un limitacion fisico, no duda di yama y nan lo yuda bo!❑

Seminario di "Oil Spills" na Merca





ORANJESTAD - Dia 19 – 23 di October 2011, a tuma luga na Miami Florida, U.S.A. e "21st Annual Conference" pa combati "Oil Spills". A participa diferente periodista mundial y tambe ganadornan di e premio Pulitzer.

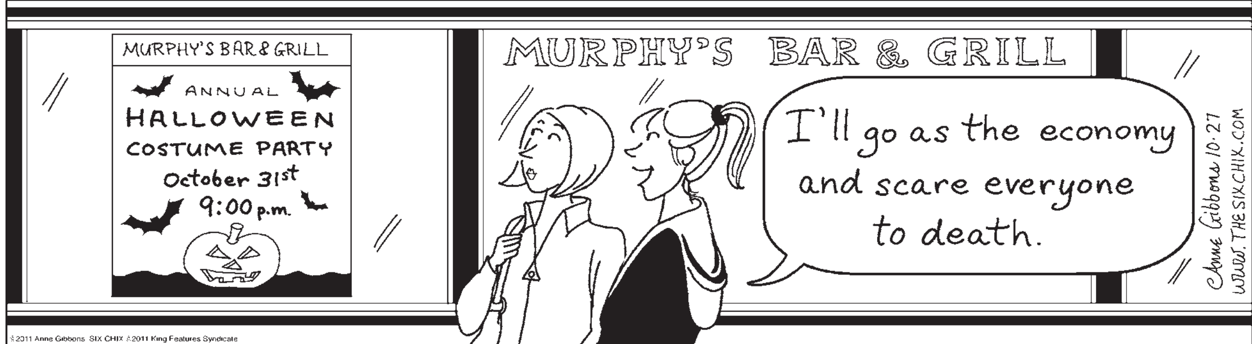
Hopi atencion a wordo duna na e BP-oil spill. Diferente compania grandi a participa. Tambe a participa "Oil Spill Technologies" cu un invento cu a wordo traha na Aruba. Banda di e "booth" cu e inventor Arubiano tabatin: General Motor, American Wind Association y NASA. Dilanti tabatin e booth di "Jacques Cousteau".

Riba e foto nos por mira Dr. Tom San Giovani (Director) y su esposa . Sinta ta Joseph Mendes (e inventador di e Oil Trapp system) y su esposa den e booth di "Oil Trapp Technologies".❑

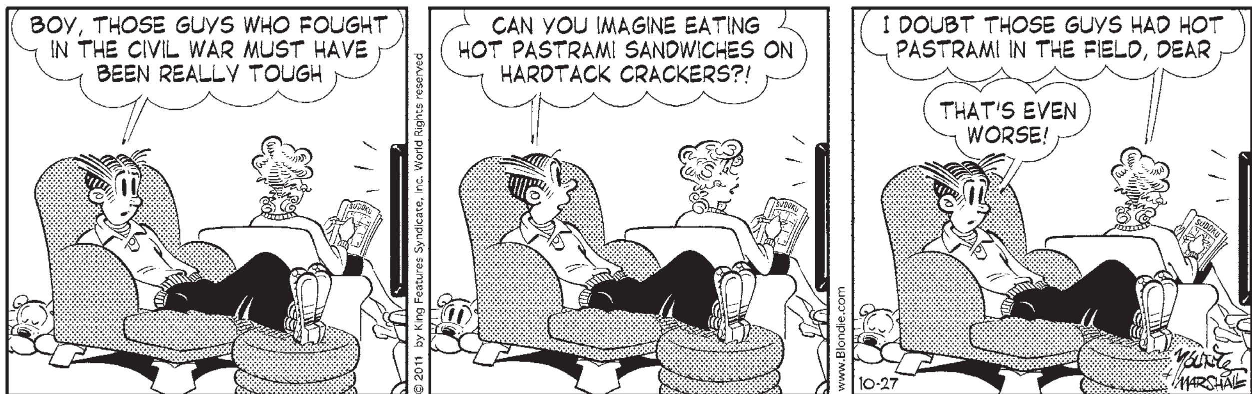
Mutts



6 Chix



Blondie



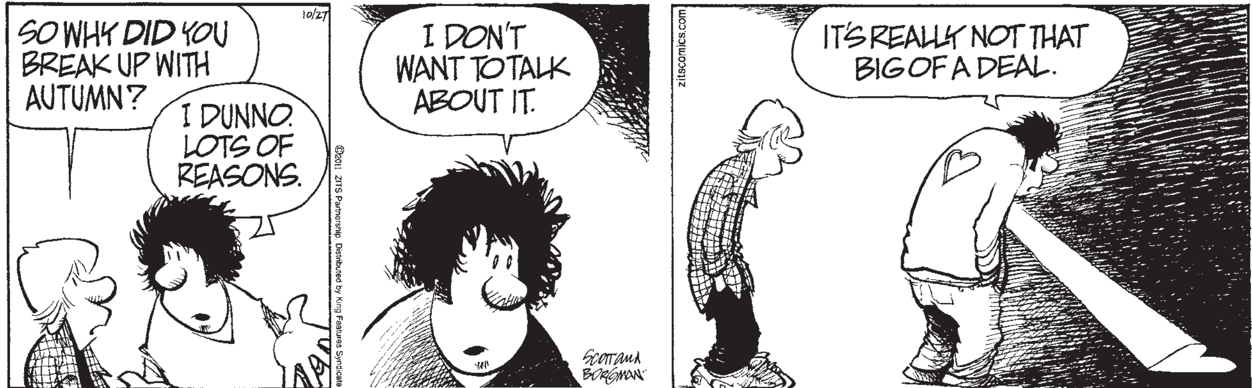
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

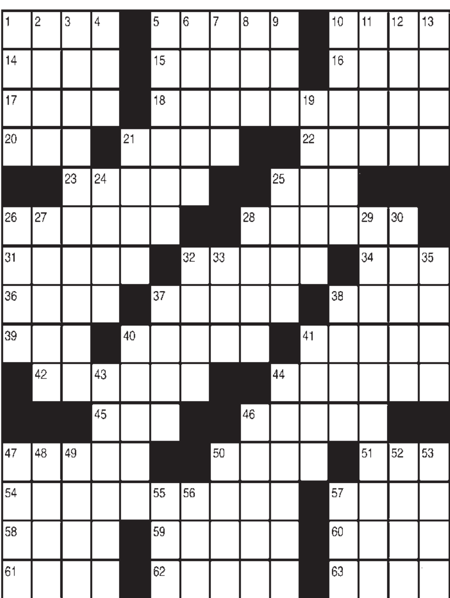
	6			1			4	
4		3	6		8	9		7
	5			9			8	
9		1	4		7	5		2
	1			3			5	
2		9	5		1	7		4

Difficulty Level ★★★ 10/27

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

5	3	4	8	9	2	1	7	6
7	8	2	6	1	5	9	4	3
6	9	1	3	4	7	5	8	2
8	5	6	1	2	3	4	9	7
9	2	3	4	7	8	6	1	5
1	4	7	9	5	6	2	3	8
3	1	8	5	6	4	7	2	9
4	7	5	2	8	9	3	6	1
2	6	9	7	3	1	8	5	4



Created by Jacqueline E. Mathews 10/27/11

ACROSS
1 Singer Clapton
5 Talkative
10 Destiny
14 Nincompoop
15 See eye to eye
16 Sour substance
17 Narrow valley
18 Single
20 Certain vote
21 Eras
22 Suspicious
23 Adds a dash of liquor to
25 Fast plane
26 Steals
28 Newark, New __
31 Lets up
32 Skirt fold
34 Cut the lawn
36 Linkletter and Carney
37 Inexperienced
38 Carved image of Polynesia
39 Island garland
40 Single-masted sailboat
41 Beer
42 Climbed
44 In a just way
45 Observe
46 Money, slangily
47 Doctor's viewing device
50 Rawls & Gehrig
51 Actor __ Allen
54 "__ No. 9"; hit 1960s song
57 Bedtime on a school night, perhaps
58 Prayer closing
59 Prize
60 Has __ in one's pants; is jittery
61 Spoils
62 Taxi riders
63 Personalities

DOWN
1 Uptight
2 Acting part
3 Starry-eyed
4 Swindle
5 Measuring devices
6 Moorehead of "Bewitched"
7 Victoria's Secret purchases
8 Wager
9 Up to now
10 Gem surfaces
11 Muscle pain
12 Bleachers level
13 Small whirlpool
19 On the ball
21 Experts
24 Hairy beasts
25 Ms. Stapleton
26 Barking marine mammal
27 Merchandise
28 Grand Cherokee or Wrangler
29 Moving from one's native land
30 Bumpkin
32 Incite to action
33 __ G. Carroll
35 Lean & supple
37 Delight
38 Rear of a plane
40 Slumber
41 Asian nation
43 Fluttering trees
44 Establishes
46 Mary Tyler __
47 Close noisily
48 Unconscious state
49 Above
50 Dishonest one
52 Vanished __ thin air
53 State of disarray
55 Clumsy fellow
56 Defunct airline
57 No, in Scotland

Wednesday's Puzzle Solved

S	A	M			S	H	A	C	K		A	V	E	S
I	C	O	N		H	A	N	O	I		L	I	V	E
B	I	L	E		A	S	T	I	N		U	N	I	T
	D	E	P	A	R	T	I	N	G		M	E	L	S
			T	I	D	E			C	O	N			
A	L	B	U	M	S		S	T	R	A	I	G	H	T
S	E	A	N	S		F	L	O	A	T		R	A	W
H	A	L	E		C	L	I	M	B		R	O	V	E
E	V	E		A	L	A	N	S		L	E	V	E	E
N	E	S	T	L	I	N	G		D	E	P	E	N	D
			H	E	N			F	O	O	L			
Z	I	T	I		C	H	A	I	N	S	A	W	S	
O	D	O	R		H	E	L	L	O		C	A	A	N
N	E	T	S		E	A	G	E	R		E	R	G	O
E	A	S	T		S	P	A	T	S			M	A	D

10/27/11

SORTEO BON DIA Aruba

5500=

20 Years

Abonado SI NO

Nomber:

Ades:

Mester yena e formulario prome cu 7'or di anochi na oficina di Bon Dia Aruba. Mester menciona nomber completo, adres y number di telefon ariba formulario. No ta acepta formulario via fax of copia. Formularionan sin nomber, adres y number di telefon no ta valido. Sorteo BIG 4 Di dialuna pa Diabierna

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

11 19 21 25 27 Letter F

18 Joker

CATOCHI	BIG 4	ZODIAC
7453 4650 3884	4049	3672 Scoprio

DIARIO	CORSOW	Super
8713 1985 9684	7753 7075 6465	9859

MINI MEGA

08 11 14 15

18

Mini Mega Afl.00.000

CATOCHI	BIG 4	ZODIAC

DIARIO	CORSOW	Super

LOTTO DI DIA

16-17-22 26-30

Afl. 00.000,00

Sto. Domingo

Florida Lottery 19 Million in prices — October 22, 2011 — 7-15-32-34-43-48 X 3

MEGA MILLIONS 57 Million in prices — October 21, 2011 — 6 - 21 - 35 - 37 - 38 » 17

HOROSCOPES

Aries MARCH 21 - APRIL 19
Un hende extremadamente verlegen no por wanta su boca keto awe; ta prepara.

Tuarus APRIL 20 - MAY 20
Bo ta hopi sensibel aworaki, pesey ta cuidadoso di evita hendenan agresivo.

Gemini MAY 21 - JUN. 20
Tene cuidou di bo salud awe; tanto fisico como emocional. Evita conflicto.

Cancer JUN. 21 - JUL. 22
Bo indecision ta un fase temporario. Lo bo tuma un decision pronto.

Leo JUL. 23 - AUG. 22
Bo ego lo haya un boost si bo pasa tempo rond di hende cu ta stimula bo mente.

Virgo AUG. 23 - SEPT. 22
Si bo ta curioso intelectualmente di pakico hende ta haci loke nan ta haci; djis puntra nan.

Libra SEPT. 23 - OCT. 22
Cambionan impredecibel lo haci di e dia aki diferente for di esun cu bo a planea.

Scorpio OCT. 23 - NOV. 21
Tin hopi actividad intenso andando awe; y cambionan grandi ta na caminda.

Sagittarius NOV. 22 - DEC. 21
Resultadonan insigur ta wanta bo den suspenso; lo bo ta den un beis di wega awe.

Capricorn DEC. 22 - JAN. 19
Bay pa un deseo di introspeccion. Awor aki, ta algo saludabel pa haci.

Aquarius JAN. - FEB. 18
Awe, bo no mester traha demasiado duro pa bo carera bay dilanti. E ta riba un speed.

Pisces JAN. - FEB. 18
No tuma cosnan di mes; y no involucra bo mes den cosnan cu bo no ta sigura di dje.

Docktor na warda

Oranjestad

DIA 27 DI OCTOBER

Dr. Esschendal

Botica na Warda

Oranjestad:
Servicio Noord Tel. 586-4616
San Nicolaas:
Centro Medico Tel. 584-5779

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship

27 Zuiderdam

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

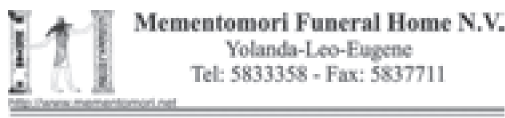
Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

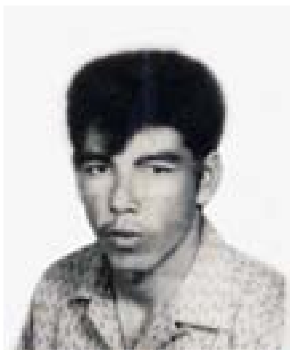
Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad



Dios ta nos refugio I fortalesa, un pronto ausilio den tempu di angustia.
Cu inmenso tristesa na nos curazon nos ta participa fayecimento inespera di :



VALERIO HERNANDIS

Vdo. di Vera Croes
Mihor conoci como VALE

Na number di su
mama: ± Sra vda Maria Francisca Croes-Everon
Rumannan:
± Mirto Hernandis y Brigitta y famia.
Miano y Yolanda Croes y famia
Ety Croes y juinan
Lucio y Marina Croes y famia
Miriam y Osvaldo Anaya y famia

Rumanan di criansa:
± Hendrick y Maca Croes y famia
± Mario Croes y famia
Cornelia Biesum-Croes y famia
Bibiano Croes y juinan

Tanta y omo:
Bartola Kelly Everon y famia
Nicolas Everon y juinan

Cuñanan:
Betty Hereira y famia
Sita Vrolijk y famia
Edith Croes y famia
Ina Werleman y famia

Su amigo:
Mando y famia y demas amigonan

Primo y primanan, sobrino/nanan, Comper y Comernan

Demas famia: Hernandis, Everon, Croes, Kelly, Arends, Rafini, Lampe, Schutte, Anaya, Biesum, Koomen,
Ridderstap, Hereira, Vrolijk, Werleman, su compañeronan di Michael Paviljoen y Su amogonan di S.V. Britania.
Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 28 di oktober 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa Santana Catolico (Pastoor de Vries)
For di 2'or di atardi VALE lo ta reposa den misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Tin opportunidad pa condoleer famia diahuebs 27 di oktober for di 7'or pa 9'or p.m. na Mementomori Funeral Home





No keda asombrá pa loke Mi ta bisa; pasobra ta yega e ora ku tur ku ta morto den graf lo skucha su stem I nan lo Sali. Esnan ku a hasi bon, lo lanta for di morto I haña bida eterno. Juan 5:28-29
Revelacion 21:3, 4
Cu inmenso tristeza nos ta participa fayecimento inespera di mi casa, nos mama, nos wela, ruman tanta y prima stima:

Sra. Emiteria Josefa Wong-Boezem

Mihor conoci como "FEFA"
*** 03/03/1941 Bonaire †25/10/2011 Aruba**

Na nomber di su esposo: Sr. Gerardus "Gerry" Wong di Hollywood Barbershop

Jiunan: Marlon Wong
Virna Wong
Gerry jr. Wong y Carmensa Wong-Parra-Cerron

Nieto y nietanan:
Lorenzo Wong na Hulanda
Dilangelo y Viriene Ponson
Dana, Geadon y Gerry jr. Wong

Rumannan:
Sra. Vda Petra Croes-Martijn y jiunan
Sra. Vda Dilia Soliana-Boezem y jiunan
† Sr. Pedro Alcantara Boezem y jiunan
Sr. Louis Boezem y jiunan y esposa Marline Boezem-Schwengle
Sra. Vda Sally van der Linden-Boezem y Ivo de Mey y jiunan
Sra. Ramona y Kees Knoester y jiunan na Hulanda
Sra. Vda Mientje Henriquez-Boezem y Kenneth Lande y jiunan
Sra. Roosje Boezem y jiu na Hulanda
Swanan: Alfonso y Swinda Wong-Arends y jiunan
George y Pascualita Wong-Ras y jiunan na Merca
Tanta: Sra. Elogia "Joja" Semeleer-Martijn y jiunan
Ihanan: Jane Soliana, Jacqueline Juliao-Wong y Daniel Flanders
Tur subrino y subrina na Aruba, Bonaire y Hulanda cu ta stime masha hopi mes. Primo y primanan, amiga y amigonan, bisinja y conocirnan y demas famia y tur persona cu a conoce y stima.
Demas famia I conocirnan: Wong, Boezem, Martijn, Soliana, Sint Jago, Van der Linden, Knoester, Henriquez, Reeder, Peterson, Semeleer, Croes, Ponson, Parra-Cerron, Schwengle, de Mey, Rasmijn, Vingal, Amatkasan, Lande, Arends, Ras, Kock, Metselaar, Imambaks, De Jong, Salsbach, Nicolaas, Muller, Coffie, Maduro, Kelly, Hoogdorp, Richardson, Goeloe, Thomas, Melaan, Colina, Vrolijk, Juliao, Winklaar, Thielman, Cabenda, Houwaart, Ajodia, Euson, Blom, Berg, Retamoso, Mc. Dougal
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia of conocir.
Adres pa condolencia: Savaneta 485 (banda di ex veld di paintball na Savaneta)
Dia: 26, 27 y 28 di oktober 2011 di 6'or – 9'or pm
Nos ta pidi pa bin bisti na colornan alegre ja cu semper e tawata un persona hopi alegre.
Acto di entriero ta tuma lugr Diasabra 29 di Oktober 2011 pa 3'or di atardi saliendo for di Ad Patres Funeral Home pa Santana Central na Sabana Basora. Nos defunto stima Fefa lo ta reposa for di 1:30 pm na Ad Patres Funeral Home
Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende
nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordo manda riba nos website:www.adpatres.webs.com



Nos ta yen di bon ánimo, mi ta bisa, y ta preferá mas bien di ta ousente di e kurpa y na kas cerca Señor
2 Corintionan 5:8

A wordo jama den e reino di Señor pa ta huntu cu Cristo Jesus mi estimado casa, nos tata, welo, bisabuelo y ruman



Sr. Mauricio Maduro

Mihor conoci como "Mauw y cariñosamente jama Papi"
***13/09/1930 †20/10/2011**

Na nomber di su
Estimada casa: Lourdes Maduro-Martis

Yuinan: Migdalia y Robby Geerman y famia
Nilca Maduro y famia
Mauricio (Nelson) Maduro y Anneke Wiegman y famia
Yolanda y Richard Mari y famia
Albertico Maduro
Anela y Andrez Peña y famia
Javier Maduro y Cherlyn Boekhout y famia

Rumannan: †Damian Maduro y famia
Prudencio (Shonfi) Maduro y famia
Agnes Barra y famia
†Albert (Albot) Maduro y famia
Maria (Baba) van Putten y famia
†Adriana Gloria Kwidama y famia
Francisco (Frans) Maduro y famia
Linda Chandler y famia
Nemencio (Menco) Maduro y famia
Ricardo (Tully) Maduro y famia

Nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, sobrino y sobrinanan

Swa: Diogenes Martis y famia

Cuñanan: Edith Tromp y famia
Norma Martis y famia
Lina Martis y famia

Su Pastor: Frederick Heemstadt, Iglesia Famia di Dios y Iglesia El Faro

Famianan: Maduro, Martis, Geerman, Mari, Peña, La Rosa, Pantophlet, Martines, Ollivierre, van Putten, Chandler, Barra, Kwidama, Gonzalez, Tromp, Ras, Goede, Kroonstadt, Vrolijk, Kelly, Cardoze, Ramos, Carrero, Wouters, Martyn, Evertsz, Orman, Robles de Medina, Kock, Reinita, v/der Bos
Akto di entiero ta tuma lugar Diahuebs 27 di Oktober 2011 pa 2'or di atardi na Seed of Life Ministry na San Nicolas. Despues saliendo pa Santana Central Sabana Basora
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas
Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diaranson 26 di Oktober 2011 di 7'or pm pa 9'or pm
Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordo manda riba nos website:www.adpatres.webs.com



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Mi ta stima Señor. E ta scucha mi suplicanan. E'la paga atencion, cada bez cu mi a invoc'E. Señor ta clemente y fiel, nos Dios, yen di compassion. Señor ta warda esnan cu ta debil. Mi tawata morto cansa, pero E'la salba mi. Awor mi ta calmo atrobe. Señor tawata bon pami. Salmo 116

Cu inmenso tristeza pero conforme cu boluntad di Dios y agradeci pa tur locual e'la haci y significa pa nos, nos ta anucia fayecimento cristianamente di nos casa, tata, welo, bisawelo, ruman y omo stima.

Sr. Pedro Damian Kelly

mihor conoci como:
"Dabian", "Tata", "Tata Grandi", "Omo"
Ex trahador di Telefoondiest y Setar
na edad di 76 aña.
***23-02-1935 - †25-10-2011**

Na nomber di su querida esposa:
Sra. Florita Kelly-Geerman

Su yuinan stima:
Sra.Vda Lucia y †Everaldo Koolman-Kelly y famia
Sra. Elvira Kelly y famia
Sra. Rufina y Wincho Geerman-Kelly y famia
†Sr Wilfrido y Shamir Kelly-Morillo y famia
Sra. Jessica Kelly y Raul Koolman y famia

Su nieto y nietanan stima:
Lushka y Romar Croes-Koolman y famia
Lyrick Koolman y Ghislaine Dania
Sayenne y Sergio D'Abreu Ribeiro-Kelly
Sharella Kelly y Enrique Tromp
Winviënne Geerman
Fraideline Kelly
Sidney Kelly
Rayson Kelly

Su bisanietonan stima:
Zailon y Zairick Croes

Su ruman stima:
Sra.Vda Diana Croes-Kelly y famia

Cuñanan:
Sra.Vda Maximina Kelly-Werleman y famia
Sra.Vda Adriana van der Briezen y famia
Sra.Vda Brigida Ras y famia
Sra.Vda Maria Henricus y famia

Sobrino nan mas stima:
Roman Kelly y famia
Mena Croes y famia
Su ayudantenan di Koningin Wilhelmina Kanker Fonds:
Andre, Lola, Ita, Yvette, Shirley
Amigo di cas:
Angel Geerman y famia
Dolorita Ras y famia
Tur su ihanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, bisiñanan, amigo y conocirnan y demas famia: Kelly, Geerman, Koolman, D'abreu-Ribeiro, Croes, Boekhoudt, Leon, van der Briezen, Ras, Henricus, de Mey, Winterdaal, Werleman, Morillo. Nos disculpa si nos por a lubida un of mas famia den nos tristeza.
Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 29 di oktober 2011 di 1.30 pa 3.30 di atardi na misa Immaculada Concepcion na Sta. Cruz, despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz. Nos defunto stima lo ta reposa na cas Sabanilla Abou # 38 for di 9'or di mainta. Adres pa condolencia: Sabanilla Abou 38 di 7or pa 9or di anochi
Lo tin un box disponibel den misa pa Koningin Wilhelmina Kanker Fonds.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Mi ta stima Señor. E ta scucha mi suplicanan. E'la paga atencion, cada bez cu mi a invoc'E. Señor ta clemente y fiel, nos Dios, yen di compassion. Señor ta warda esnan cu ta debil. Mi tawata morto cansa, pero E'la salba mi. Awor mi ta calmo atrobe. Señor tawata bon pami. Salmo 116

Cu inmenso tristeza pero conforme cu boluntad di Dios y agradeci pa tur locual e'la haci y significa pa nos, nos ta anucia fayecimento cristianamente di nos casa, tata, welo, bisawelo, ruman y omo stima.



Sr. Pedro Damian Kelly

Ex trahador di Telefoondiest y Setar
mihor conoci como:
"Dabian", "Tata", "Tata Grandi", "Omo"
na edad di 76 aña.
***23-02-1935 - †25-10-2011**

Na nomber di su querida esposa:
Sra. Florita Kelly-Geerman

Su yuinan stima:
Sra.Vda Lucia y †Everaldo Koolman-Kelly y famia
Sra. Elvira Kelly y famia
Sra. Rufina y Wincho Geerman-Kelly y famia
†Sr Wilfrido y Esposa y famia
Sra. Jessica Kelly y Raul Koolman y famia

Su nieto y nietanan stima:
Lushka y Romar Croes-Koolman y famia
Lyrick Koolman y Ghislaine Dania
Sayenne y Sergio D'Abreu Ribeiro
Sharella Kelly y Enrique Tromp
Winviënne Geerman
Fraideline Kelly
Sidney Kelly
Rayson Kelly

Su bisanietonan stima:
Zailon y Zairick Croes
Su ruman stima:
Sra.Vda Diana Croes-Kelly y famia
Cuñanan:
Sra.Vda Maximina Kelly-Werleman y famia
Sra.Vda Adriana van der Briezen y famia
Sra.Vda Brigida Ras y famia
Sra.Vda Maria Henricus y famia
Sobrino nan mas stima:
Roman Kelly y famia
Mena Croes y famia
Su ayudantenan di Koningin Wilhelmina Kanker Fonds:
Andre, Lola, Ita, Yvette, Shirley
Amigo di cas:
Angel Geerman y famia
Dolorita Ras y famia
Tur su ihanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, bisiñanan, amigo y conocirnan y demas famia: Kelly, Geerman, Koolman, D'abreu-Ribeiro, Croes, Boekhoudt, Leon, van der Briezen, Ras, Henricus, de Mey, Winterdaal, Werleman.
Nos disculpa si nos por a lubida un of mas famia den nos tristeza.
Acto di entiero lo wordo anucia despues.
Adres pa condolencia: Sabanilla Abou 38 di 7or pa 9or di anochi
Lo tin un box disponibel den misa pa Koningin Wilhelmina Kanker Fonds.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Alaba sea Senjor!
Kanta pa Senjor un canto nobo.
Alab'E den asamblea di su fielnan!

Salmo 149

A fayece cristianamente, guia pa su fe firme den Cristo y gran amor pa Mama Maria



Sra. Hyacintha Croes – Trimon

Mihor conosi como "Chinda"
*** 24 december 1923 † 25 october 2011**
Esposa di † Laurens Croes

Na nomber di:
Su Jiunan:
Maiky y Norma Croes - Vrolijk
Susana y Favio Eduardo - Croes
Ita y Pief Croes - Croes
Alberto y Ica Croes - Ras
Tuyo y Marietje Croes - Heyden
Eti y Ria Croes - Figaroa
Milo Croes
Grace y Jaap van Eede - Croes
Lourdes y Franklin de Kort - Croes
Luka y Ronald Dorsiel - Croes

Su nietonan: Inga, Norman y Alida, Reno, Hubert, Angeline y Guido, Patrick y Sandra, Edrick y Marcella, Lili-Ann y Nando, Christa, Marcel, Nerinne, Charlene, Gino, Shary, Giancarlo, Michelle, Nathan, Karen-Melissa, Christian.
Su bisanietonan: Xandrick y Jayden, Oliver, Isabella y † Fe, Ely, DiYoura, Zaniel.
Su rumannan:
Miguel Trimon y famia
Juanita Lampe – Trimon y famia
Rita y Shon Cai Tromp - Trimon
Lika Trimon
Ale Trimon
Su ayudante stima: Miriam
Famianan: Croes, Trimon, Vrolijk, Eduardo, Ras, Heyden, Figaroa, van Eede, de Kort, Dorsiel, Lampe , Tromp, bisinja y amiganan di Legion di Maria, Grupo Magdalena y demas amiganan.,
Nos ta invita pa e Acto di entiero cu ta tuma lugar Diabierna 28 di October.
Nos kerido defunto lo ta den misa Santa Filomena na Paradera for di 2'or pa 4'or y lo tin un santo sacrificio di misa pa 4'or. Despues lo hiba nos kerido defunto pa su ultimo lugar di sosiego na santana catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera.
Ta duel nos cu despues di entiero no ta ricibi bishita na cas.
En vez di flor famia ta prefera un donacion pa "Edmund Harms Foundation".
Adres pa condolencia ta: Aurora Funeral Home
Diahuebs 27 october
di 7:00 pa 9:00 pm

Santo Sacrificio di Misa na Spaño a celebra 8 aña di existencia

"Cada un di nos ta misionero di Dios su palabra..."

ORANJESTAD – Cu un bunita Sacrificio di Misa e comunidad di papia Spaño a celebra e di 8 aniversarionan di e misa celebra den nan idioma materno. E misa aki ta tuma luga tur diadomingo mainta pa 10'or na Misa Virgen di Fatima na Dakota. Diadomingo ultimo pader Calixto hunto cu pader Jaime Julio a celebra e Santo Eucaristia, un ceremonia religioso cu a conta cu presencia grandi di creyentenan Catolico di diferente nacionalidad.

E celebracion aki a tuma luga riba e mesun dia cu ta ser celebra Dia di e Misionnan. Sra. Olga Marin ta kere cu ta un gran mision locual tur e creyentenan cu ta colabora cu e Santo Sacrificio di Misa na Spaño ta bin realisando pa fortalece fe Catolico den nos comunidad, specialmente den e comunidad hispano. "Cada un di nos ta misionero di Dios su palabra...", asina yen di emocion el a bisa na Bon Dia Aruba.

Sra. Olgan Marin kende ta un pionero di e iniciativa aki pa celebra e misa na Spaño, a expresa su sentimento di felicidad, ya cu esaki ta yuda fortalece fe Catolico riba nos isla. Durante e añanan aki e por mira cu e grupo di creyente cu ta asisti na e misa aki a crece. "Cada dia nos ta bira mas grandi, y tambe mas grandi riba e trabou apostolico cu nos ta realisa na Misa Birgen di Fatima", asina el a bisa. Esaki apesar di e resultado di e ultimo Censo cu ta mustra cu e poblacion Catolico riba nos isla a disminui. Sra. Olga Marin ta contento cu dor di e celebracion di Santo Eucaristia na Spaño, fe Catolico ta birando mas grandi na Aruba.

E ta haya cu no solamente misa Catolico, pero otro religionnan tambe ta pasando den un crisis. E ta kere cu e Catoliconan cu ta retirando for di Iglesia Catolico ta pasobra nan tin duda riba nan propio Fe, y esun cu a bandona fe Catolico ta pasobra nunca nan a sinti su mes Catolico. E ta haya cu e Catolico ta nace, crece y ta preserva su fe den e Iglesia Catolico, cu ta e Iglesia cu Hesus a crea.

Continacion riba pagina B16

A Fayece inesperadamente na Hulanda

Nos querida esposa, mama, ruman y wela stima,



Imelda "Meka", "Suzy" Koolman, Geb. Erasmus

Aruba 20-12-1945 Hulanda 23-10-2011

Su esposo: Leoncio "Leo" Koolman
Su yiunan: Gino y fam.
Michel y fam.
Su rumannan: Benita y fam.
Luis y fam.
Robby y fam. na Hulanda
Linki y fam. na Hulanda
Jossy y fam.
Jolanda y fam.

Su tanta di respet: Anna Maria Tromp Farro na Hulanda. Primo y primanan, sobrino y sobrinanan, nieto y nietanan. Tur persona cu a conoce Meka (Suzy) di aserca y demas famia na Aruba y Hulanda. Ta participa cu e acto di despedida y entiero lo tuma lugar: Diabierna, 28 di October 2011 for di 13:30or

Meka (Suzy) su ultimo lugar di sosiego lo ta na: Begraafplaats Hofwijk, Overschie Hulanda. Adres pa condoleer: Fam. Koolman, Erusmus Zuidzijdsedijk 129 314ND Hoogvliet-Rotterdam Nederland.

Cu inmenso tristesa nos ta anuncia fayecimento di:

Hyacintha "Chinda" Croes-Trimon

Suegra di nos socio y colega Franklin R. de Kort

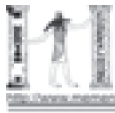


En coneccion cu entiero nos oficina lo ta sera for di 12'or di merdia diabierne 28 di october 2011

Nos ta extende palabranan di profundo condolencia na Franklin, Lourdes, yuinan y demas famia

Cu Chinda sosega na paz





Stil is de pijn, intens ons verdriet,
door de leegte die je achterliet.
Maar de liefde die je ons bood,
is niet te scheiden door de dood.
Wat je was en wat je zei,
is voor ons nog niet voorbij.

A bay laga nos inesperadamente



Ryan Kendrick Arendsz

*** 11-8-1983 † 24-10-2011**

na nomber di su:

mama: Doris van Romondt

ruman: Darren Arendsz

wela: Lydia van Romondt-Ponson

tanta na Hulanda: Helen van Romondt

primo: Myron y Joslyn Nagtegaal-Gomes y famia
prima: Cassandra y Marc Croes-Nagtegaal y famia

demas tanta, omo, primo y primanan.

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 29 di oktober 2011 pa 11'or di mainta saliendo for di kerki Protestant na Piedra Plat, pa santana Protestant den Caya Ernesto O. Petronia, for di 9'or e restonan mortal lo ta reposa den kerki Protestant na Piedra Plat.
Lo aprecia pa bin bisti na colornan alegre. Caballeronan por favor no bisti dashi ni bachi.

Den lugar di flor of krans lo aprecia un donashon pa mantenshon di kerki Protestant Piedra Plat. Lo tin un box disponibel den kerki.

No ta ricibi bishita di condolencia na cas ni prome ni despues di entiero.



Sra. Olga Marin ta pose hunto cu pader Jaime Julio.

Continacion di pagina B15

Pero esun cu kier sinti e berdadero amor di Dios mester bin na misa Catolico caminda nan ta mas cu bonbini.

El a expresa su palabra di gradicimento na pader Daniel Szpila kende ta e guia religioso cu a cuminsa e misa na Spaño, y kende 8 aña pasa a deposita su confiansa den e proyecto aki. Sra. Marin a bisa cu tur comienso ta dificil, y esaki no tabata un excepcion, ya cu hopi hende a kere cu esaki tabata un proyecto imposibel pa bira realidad.

"Hopi hende a bin cerca mi pa bisa mi, 'no Olga esaki ta dificil", asina el a bisa. Awor cu nan ta celebra 8 aña di e celebracion di e Santo Sacrificio di Misa na Spaño, sra. Olga Marin ta bisa cu nan ta trahando pa e generacion nobo por sigui fortalece fe Catolico riba nos isla.❑





Sra. Olga Marin ta pose hunto cu pader Jaime Julio.





Tabatin un comemento diadomingo merdia na Cas Parokial na Dakota pa celebra 8 añadi existencia di e Misa na Spaño.

TOTAL SERVICES

Cu inmenso tristesa, Total Services a tuma nota di fayecimento di :

Sr.Rosindo Albertsz

Mihor conoci como "Chimbo".

Na bida tata di nos Colega Lupe Albertsz.

Total Services ta extende profundo condolencia
na Lupe, y demas famia.
Hopi forza den e momentonan dificil aki.

Cu "Chimbo" sosega na paz.